

# El Mussolet

Revista del Centre de Formació de Persones Adultes · Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró  
Número 11 · Primavera 2021



# El Mussolet

Revista del Centre de Formació de Persones Adultes · Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró  
Número 11 · Primavera 2021



\*Els textos de la revista estan elaborats per persones adultes en procés de formació de la llengua espanyola i catalana, raó per la qual hem respectat la redacció original, sense corregir algunes faltes sintàctiques ni ortogràfiques.

\* Los textos de la revista están elaborados por personas adultas en proceso de formación de la lengua española y catalana, por lo que hemos respetado la redacción original, sin corregir algunas faltas sintácticas ni ortográficas.

## Índex

<b>Editorial</b> .....	<b>7</b>
<b>Orles alumnat, voluntariat, professorat</b> .....	<b>8</b>
<b>El nostre voluntariat</b> .....	<b>13</b>
El nostre estimat voluntariat .....	13
Mi otra gran familia .....	14
Orgullosa de totes vosaltres.....	15
Carta de presentació .....	16
Me llena de amor hacer de voluntario .....	16
Ser voluntaria .....	17
Què és el primer que faràs quan acabi la pandèmia?.....	17
<b>Vivències de classe</b> .....	<b>18</b>
Clases de informática. Curso 20-21 .....	18
Esriptura Creativa .....	18
Casi un año después... ..	19
L'amistat .....	19
La tardor .....	19
Història d'una àvia valenta i el barret màgic vermell.....	19
Què en penso dels remeis casolans? .....	20
Una afició actual .....	20
Els remeis casolans .....	20
Les amistats delicades .....	20
L'escrit del Petit Príncep: reflexió sobre l'amistat.....	21
Els remeis casolans .....	21
Àfrica.....	21
El sentit de l'humor .....	21
L'àvia eixerida i el barret màgic.....	21
La tardor .....	21
Exposiciones orales del grupo B2.2.....	21
Vladimir, el hermano mayor de Moscú .....	22
Zhukovsky, la ciudad de la aviación .....	24
ANTONOV An-225, el avión más grande y pesado del mundo.....	25
La mejor ciudad del mundo .....	26
Los pueblos de mi vida: Pardubice y Praga .....	28
Mi fantástica ciudad.....	30
La antigua Yelets .....	31
La ciudad roja.....	33
El entrañable Hudimesnil .....	34
La ciudad de mi infancia.....	35
<b>Les veus del món</b> .....	<b>37</b>
Escritos FBI 1-2 Matí.....	37
¿Qué haré primero cuando termine la pandemia? .....	39
Mi gata .....	39
Superarse en la vida.....	39
Mis deseos para 2021 .....	40
Visita al Congost de Mont-Rebei .....	40
Cenicienta .....	40
Lo que me gusta .....	40

**Ajuntament de Castell d'Aro, Platja d'Aro i S'Agaró**  
Regidoria de Participació Ciutadana i Dinamització Comunitària

### Centre de Formació de Persones Adultes

Centre Cívic Vicenç Bou  
Escoles, 2 17250 Platja d'Aro  
T 972 818 341 F 972 829 030  
secretaria@cfaplatjadaro.cat



¿Los objetos que nos rodean respetan el medio ambiente? .....	41
Mi mascota Alya .....	41
¿Qué es lo primero que harás al acabar la pandemia? .....	42
Un año de clase excepcional .....	43
Siempre nos quedará París .....	43
¿Qué es lo primero que haré cuando acabe la pandemia? .....	44
Me apasiona escuchar músicas diferentes .....	44
Una il·lusió .....	44
Una il·lusió després de la pandèmia .....	44
Viajar .....	45
Cuando acabe la pandemia .....	45
¿La vida es viajar? .....	46
El virus de los coches clásicos .....	46
El esquí .....	48
Amistad .....	49
Mis mascotas .....	49
Mi viaje por Teruel .....	50
Mis ilusiones .....	51
Un amigo es mejor que una familia .....	51
Mi gato Mono .....	51
Soy fan de Rosa López .....	52
El lloc on vaig néixer. Què has visitat? On vius? .....	52

### Participació i Difusió del PACE

<b>(Programa d'Accollida i Coneixement de l'Entorn més proper) .....</b>	<b>54</b>
Formación en TIC dirigida a personas mayores .....	54
Un curso diferente, un PACE diferente .....	55
¡Estamos de estreno! Página web del Centro de Formación de Personas Adultas .....	61
El Centro de Formación y el Proyecto Massar .....	62
El taller d'estimulació pedagògica i emocional .....	63

### Homenajes .....

Recuerdo a una amiga y compañera: Josefa Martínez .....	64
A mi madre Josefa .....	65
La Leli .....	65
Amiga Araceli .....	66
El nostre estimat Josep Cros .....	66
En Josep Cros .....	66
La nostra Pilar Araguás .....	67

### Artístic i literari .....

Entrevista a Pilar Bonavia .....	68
Felicitaciones navideñas .....	69
Un encuentro inesperado .....	70
Acudits variats .....	70
La vida de un matrimonio .....	71
La palabra más bonita del castellano .....	72
Canciones favoritas de los alumnos de B2 .....	73
Raspitas y el coronavirus .....	74
El despertar de la primavera .....	75
La tercera ola .....	75

## Editorial

Sònia Agüera · Equip educatiu CFA

El març de 2020 la vida ens canvià per complet. El Centre Cívic, el nostre espai de socialització i aprenentatge, sempre tan ple de gent i activitats, es buidà de cop.

Al principi ens quedàrem una mica en *shock*, com tot el món, però de seguida decidírem posar fil a l'agulla i fer tot el possible per mantenir el contacte amb l'alumnat. Sentíem que havíem de continuar, com fos, amb la nostra tasca.

Trucades, *WhatsApp*, correus electrònics, videoconferències, plataformes digitals educatives... Vam recórrer a totes les eines tecnològiques per a superar les dificultats i tirar endavant les classes. No ens vam poder preparar, no teníem tots els coneixements necessaris i vam haver d'aprendre a fer la nostra feina d'una altra manera. Però sempre amb la mateixa essència i les mateixes ganes. Volem creure que l'esforç va valer la pena: el nostre i el vostre.

La qüestió és que, a dia d'avui, encara no hem pogut tornar a la normalitat i la forma d'impartir classe ha canviat substancialment. Segurament algunes coses han vingut per quedar-se i d'altres no. I, tot i que desitjaríem estar com estàvem abans de tota aquesta situació, esperem poder aprendre'n d'ella i millorar.

Des d'aquestes línies volem agrair-vos la paciència i la implicació que ens heu mostrat en tot moment. Sabem que ha sigut un canvi dur però esperem que l'esperit de superació davant l'adversitat s'hagi vist recompensat. Gràcies, de tot cor.

## Editorial

Sònia Agüera · Equipo educativo CFA

En marzo de 2020 la vida nos cambió por completo. El Centro Cívico, nuestro espacio de socialización y aprendizaje, siempre tan lleno de gente y actividades, se vació de golpe.

Al principio nos quedamos un poco en *shock*, como todo el mundo, pero enseguida decidimos ponernos manos a la obra y hacer todo lo posible por mantener el contacto con el alumnado. Sentíamos que debíamos seguir, como fuera, con nuestra labor.

Llamadas, *WhatsApp*, correos electrónicos, videoconferencias, plataformas digitales educativas... Recurrimos a todas las herramientas tecnológicas para superar las dificultades y sacar adelante las clases. No pudimos prepararnos, no teníamos todos los conocimientos necesarios y tuvimos que aprender a hacer nuestro trabajo de otra forma. Pero siempre con la misma esencia y las mismas ganas. Queremos creer que el esfuerzo valió la pena: el nuestro y el vuestro.

La cuestión es que, a día de hoy, todavía no hemos podido volver a la normalidad y la forma de impartir clase ha cambiado sustancialmente. Seguramente algunas cosas han venido para quedarse y otras no. Y, aunque deseáramos estar como estábamos antes de toda esta situación, esperamos poder aprender de ella y mejorar.

Desde estas líneas queremos agradecer la paciencia y la implicación que nos habéis mostrado en todo momento. Sabemos que ha sido un duro cambio pero esperamos que el espíritu de superación ante la adversidad se haya visto recompensado. Gracias, de corazón.

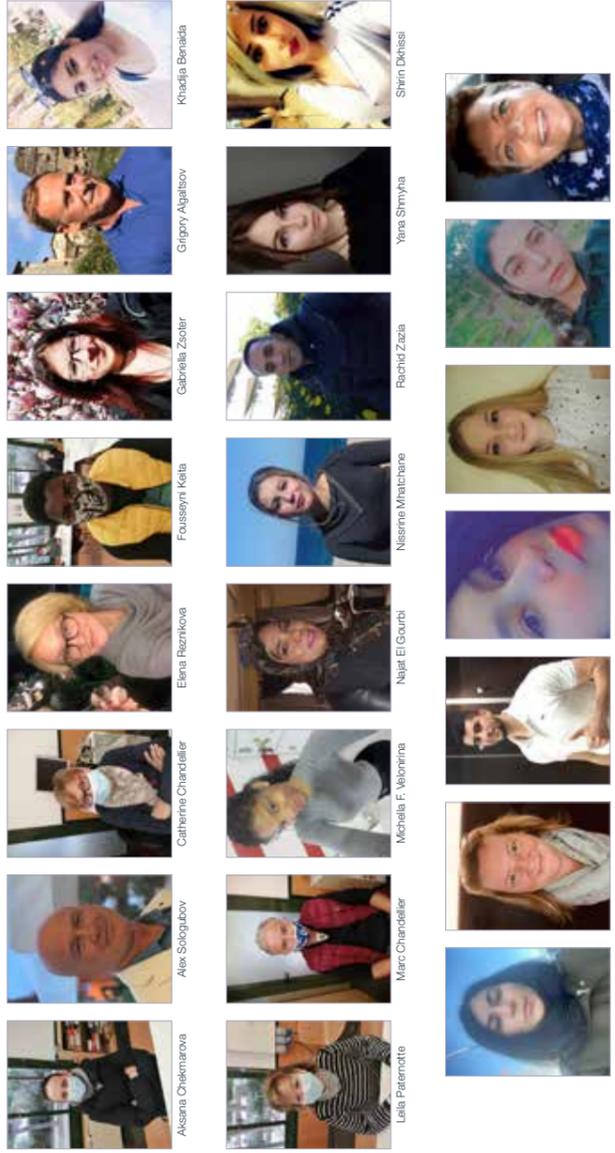




# Centre de Formació de Persones Adultes Promoció 2020



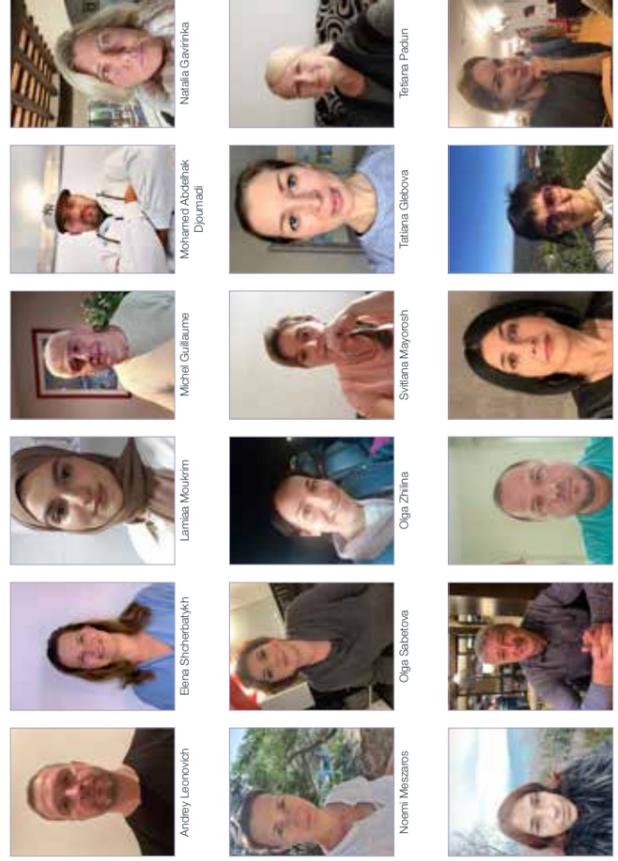
Ajuntament de Castell-Platja d'Aro



# Centre de Formació de Persones Adultes Promoció 2020

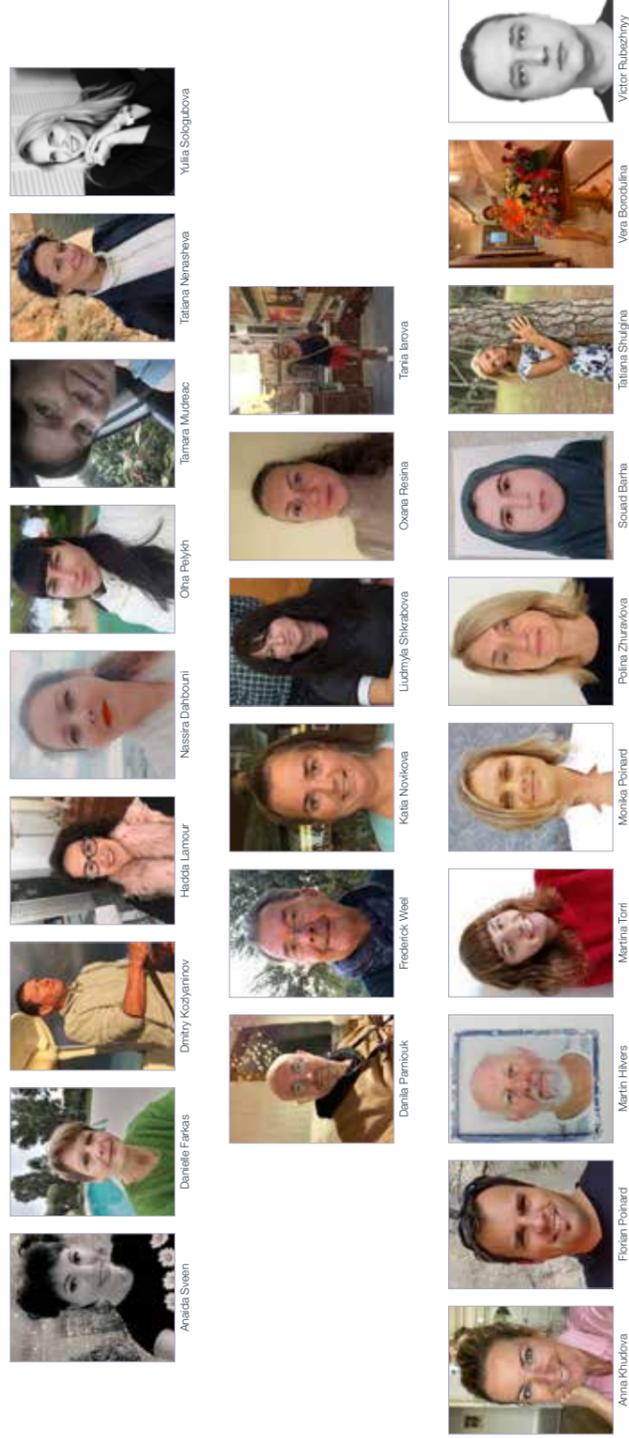
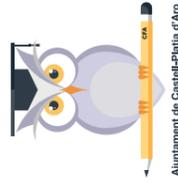


Ajuntament de Castell-Platja d'Aro

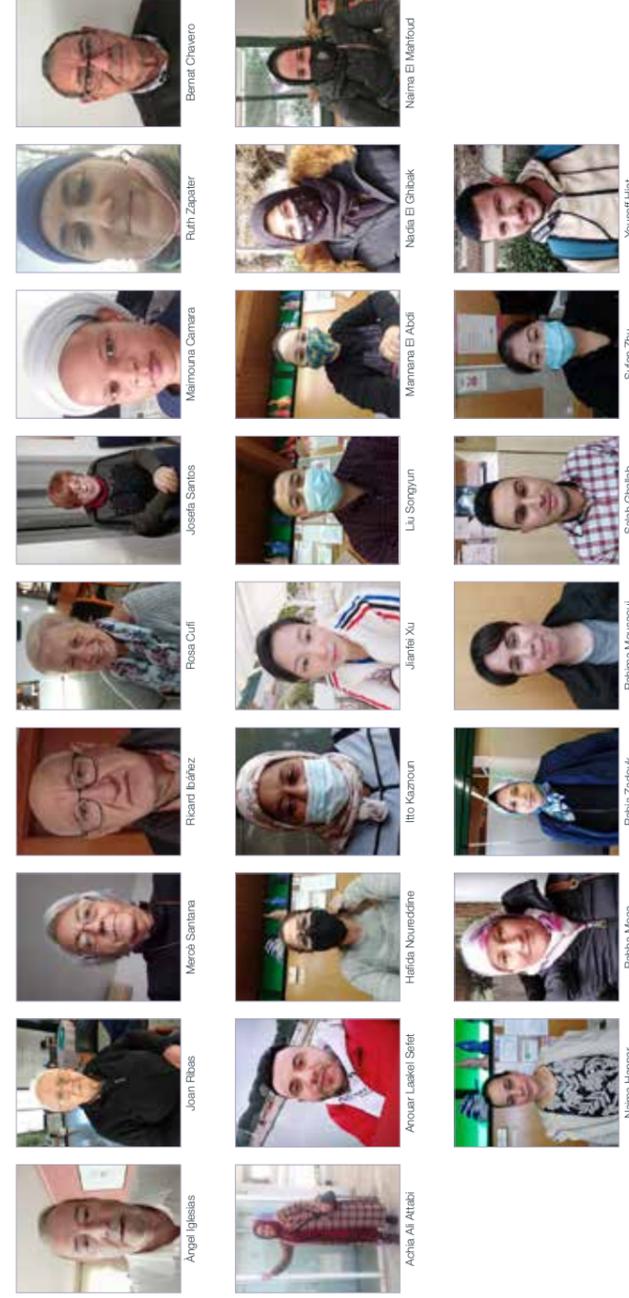
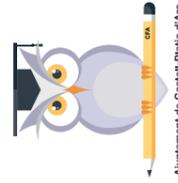




# Centre de Formació de Persones Adultes Promoció 2020

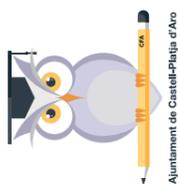


# Centre de Formació de Persones Adultes Promoció 2020





## Centre de Formació de Persones Adultes Promoció 2020



Ajuntament de Castell-Plaja d'Aro



Anna Palomera



Albert Pujol



Eulàlia Delgado



Mèria Tiscar



Romina Shva



Sara Garcia



Sònia Aguera



Mayra Arays



Àngel Iglesias



Entou



Carme Torres



Clàudia Espinosa



Clàudia Pérez



Cristina Rubio



Elena Dombova



Elena Solano



Flora Ribot



Micaela Abraham



Miguel Aristizabal



Mònica Mir



Sònia Ferrera



Yaira Quintero

## El nostre estimat voluntariat

Anna Palomera Salvador · Equip educatiu CFA

Com equip educatiu volem fer un profund agraïment a tot el voluntariat del centre. Aquest any comptem amb un total de 15 persones adultes del poble i 4 persones joves de l'IES, que fan el servei comunitari al Centre de Formació.

Totes estan contribuint a que la formació de persones adultes sigui més propera i significativa. Propera perquè el voluntariat permet atendre millor les necessitats individuals de l'aula (treballant en petits grups dins del curs amb l'orientació professional). I significativa, perquè l'alumnat pot conèixer la llengua a través de la relació i el vincle que estableix amb altres persones a part del formador/a. Persones que són els seus veïns i veïnes amb qui pot compartir molts coneixements i motivacions. L'alumnat té l'oportunitat de conèixer altres persones del poble, d'orígens molt diferents també, que estan disposades a donar el temps per ajudar-los i es creen relacions d'amistat i de veïnatge molt boniques. Amb el temps, el voluntariat sempre comparteix que senten que reben més que no pas donen.

Quin valor més humà! Que hi hagi persones que s'impliquin amb la societat pel bé de les altres persones. I cal dir, que molt d'aquest voluntariat acaba d'arribar al nostre municipi, per tant encara té més valor.

Aquest any està essent difícil en diferents sentits, com ja sabem totes les persones. Però el nombre de voluntariat no ha baixat. Sempre hi ha rotació, això sí, perquè la vida de les persones canvia, però sempre arriba nova gent que té ganes de participar i implicar-se.

Els més joves han pogut seguir ajudant-nos amb la formació presencial als cursos inicials: d'Alfabetització i Aula d'Estudi: com Ruddyaisy Olivier, Cristina Rubio, Yaira Quintero, Nazaret Resmella, Mònica Mir, Micaela Abraham i Clàudia Espinosa. I fent Informàtica amb persones novingudes tenim en Miguel Aristizabal. Cada persona està fent una feina increïble de dinamització del grup, de contribuir a la seva autonomia personal, reforçant els coneixements d'escriptura, de llengua oral i d'eines TIC, per tal que les persones millorin la seva confiança i aprenguin a utilitzar els seus dispositius electrònics per fer-ne un millor ús i aprendre, també, a través d'aquestes eines de treball que s'han fet tant necessàries en els temps que vivim.

També tenim una persona voluntària ajudant-nos a matricular l'alumnat, fent acollida a les persones russes i

ucraïneses, explicant-los què han de fer, com fer-ho i ajudant a secretaria a fer les trucades a aquest alumnat. Si cal, acompanyant-los a altres serveis, també ho fa, i sempre disposada a traduir-nos la informació al rus; la nostra Elena Dombova.

I els més grans o les persones de risc, han seguit col·laborant des de casa, fent suport a altres accions, com reunir-se amb la seu gironina de la Federació Catalana del Voluntariat Social; Ricard Ibáñez i Àngel Iglesias, per tal d'estar informats i compartir com estem atenent la formació de persones adultes en temps de la COVID-19.

Aquesta segona part del curs ja estem fent el pas de començar a fer petits grups de voluntariat i persones que necessiten millorar la seva confiança amb l'expressió oral, també amb l'Àngel i en Ricard i altres persones voluntàries que s'han ofert com la Sònia Ferrera i a més representa el grup de voluntariat davant el Secretariat Català de voluntariat social.

La Flora Ribot i l'Elena Solano sempre estan disposades a ajudar, sigui formant a la gent gran del nostre Centre o bé engrescant-se amb les noves propostes de formació que els fem com ara col·laborar amb el català oral amb famílies derivades de les escoles del poble: el Parlem a l'Escola.

Els joves de l'IES: l'Àlex Anchén, la Clàudia Pérez, la Carme Torres i la Maryam Arrais, ja fa mesos que haurien d'haver acabat el servei comunitari però encara venen a les classes perquè s'hi troben molt a gust i l'alumnat amb ells/es i volen seguir participant fins i tot fent les seves pròpies propostes i portant-les a terme. Sovint aquesta relació d'intercanvi de coneixements i experiències entre joves i adults és molt enriquidora també perquè tots dos col·lectius aprenen i s'enriqueixen. També té un valor afegit pels adults que hi hagi joves del poble disposats a compartir el seu temps pel bé de la comunitat.

La Cristina Rodríguez fa poquet que ha començat, és especialitzada en educació infantil i ens ajuda a cuidar els bebès de les mares joves novingudes, que fan la formació ocupacional i el taller de llengua oral i vocabulari especialitzat de la formació, amb el projecte MASAR que porta joventut i amb el que col·laborem com a Centre de Formació.

Moltes gràcies a tots i totes per participar i fer que el nostre servei sigui més ric i divers!



## Mi otra gran familia

María Tíscar Toral Muñoz · Equip educatiu CFA

Hace ya casi 14 años que llegué a mi segunda casa como trabajadora, pero ya era visitante asidua de sus actividades de intercambio como era la Fiesta Intercultural, las clases de catalán...

El primer día de clase, en esta ocasión yo como piloto del avión, me presentaron a mis copilotos de abordaje, que en el transcurso de mi vida se han convertido en pilares importantes en mi camino.

En el grupo Conversación 1 coincidí con Araceli Buenosvinos, que me regaló su tiempo y su amistad incondicionalmente. Hoy lamentablemente vivimos su reciente ausencia desde el cariño, recordando todos los bonitos momentos que vivimos con ella. Estará siempre en mi corazón.

También mi copilota Janet me ofreció su experiencia, sobre todo sus magníficas explicaciones en la pizarra con ayuda de los rotuladores de color. Nuestra amistad nos ha unido en otros proyectos fuera del Centro Cívico y hemos viajado juntas en varias ocasiones para disfrutar de nuestra amistad.

Ese mismo año, también coincidí con María Arnau, una señora súper dulce, amable, cariñosa y que ella sola realizaba una clase de lectura para Neolectoras. Yo solo le facilitaba el material y hablábamos del aprendizaje del alumnado.

¡Y qué explicar de mi querida Rosa Cufí! Ella ya es parte de mi familia. Cuando le digo "marona" se pone tierna. Es una de las personas más generosas que he conocido en mi vida, se deshace por ayudar a los demás, es noble, fresca, moderna, comprensiva... no existen adjetivos suficientes para describir su bondad.

En todos estos años he coincidido con mucho voluntariado y no me gustaría dejarme a nadie, aunque sería imposible hablar de todos.



No quiero dejar de mencionar a mi amiga del alma María Isabel Egúez, mi amiga-hermana, que me sustituyó en mi baja por maternidad y que se convirtió en mi pareja de baile en salsa y otras muchas aventuras más.

Pilar Bonavia también ha sido un regalo tenerla en clase, 81 años de experiencia de vida, toda una vida dedicada a la enseñanza, pero "también aprendiendo, día a día, de nuestras alumnas de alfabetización". El destino quiso que trabajáramos juntas, aunque ya me tenía robado el corazón con sus maravillosas participaciones en el Concurso Literario del Municipio.

Llega el turno de explicar la maravillosa experiencia de ser profesora de unas chicas rusas que al sacarse el título de nivel B2 de castellano decidieron ayudarnos para que otros alumnos y alumnas pudieran comprender mejor la gramática del castellano, gracias a sus explicaciones en su lengua materna. Gracias Elena Dontsova, Elizabeta Fedorova, Maya Vorobieva y Svetlana Lee.

Un agradecimiento especial para Elena Solano y su hija Ruddy Olivier.

A todas ellas, y a los chicos Ricard Ibáñez y Ángel Iglesias, gracias por formar parte de esta gran familia.

Este año doy las gracias a Cristina Rubio, Ruddy Olivier, Mònica Mir, Yadira, Quintero y Nazaret Resmella porque no dejan de sorprenderme con su predisposición, su generosidad, su altruismo.... Sin vosotras esta formación no podría cumplir sus principales objetivos.

¡¡¡Gracias de parte de todo el equipo!!!



## Orgullosa de totes vosaltres

Mònica Mir · Voluntariat CFA

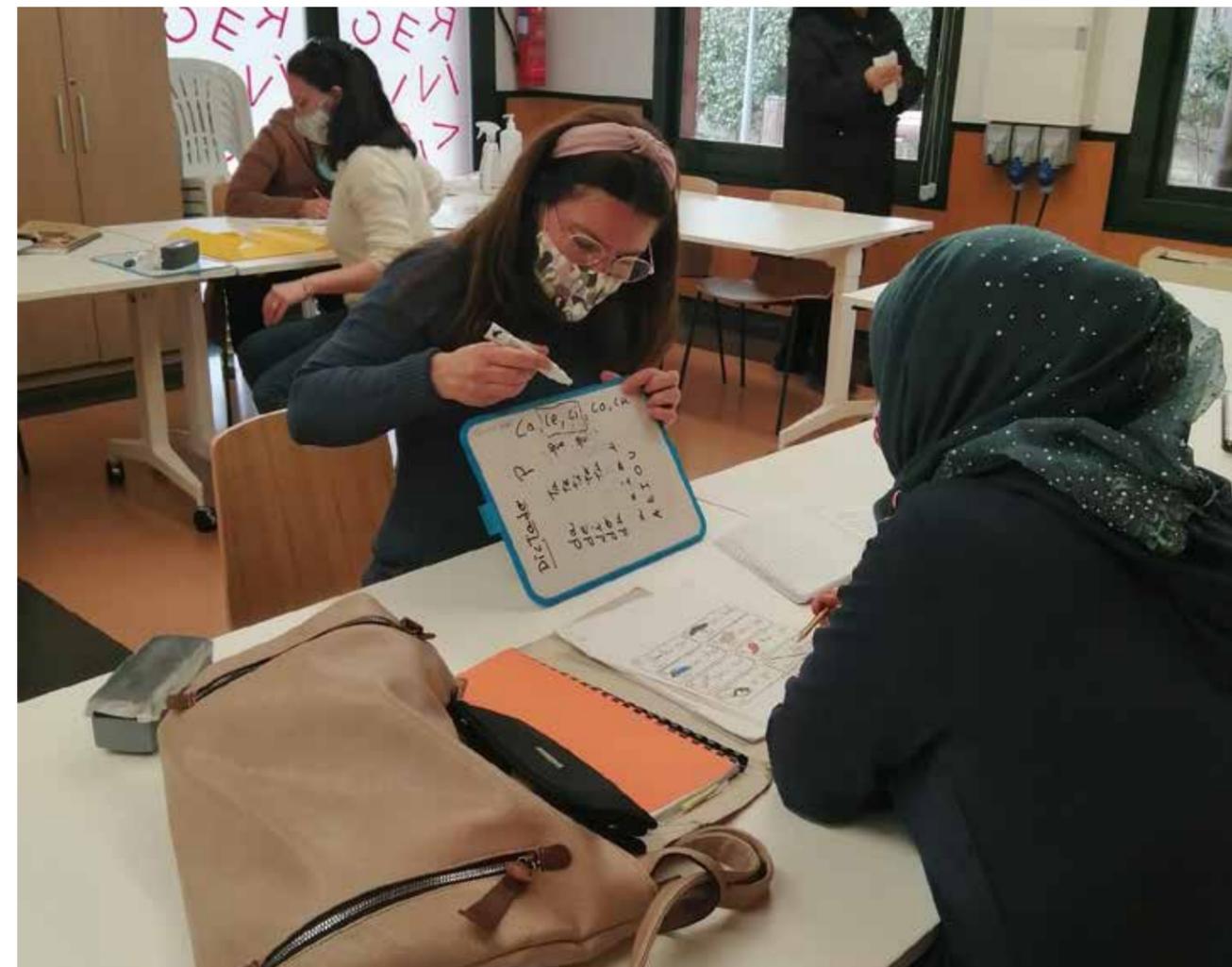
Diuen, i potser és cert, que expressem millor els nostres sentiments amb la nostra llengua materna, és per això que avui us escriuré en català, perquè el que us vull dir surt directe del meu cor.

Des de ben petita sempre m'ha agradat aprendre coses noves i estar envoltada de gent, m'agrada molt parlar i m'encanten els idiomes, tant de bo pogués parlar totes les llengües del Món. Qui sap, potser algun dia...

El Centre de Formació m'ha ofert la meravellosa oportunitat de poder gaudir de totes aquestes coses juntes, ajudant a altres persones a aprendre una llengua. Em sento molt orgullosa de totes i cadascuna d'elles per l'esforç que fan i alhora em sento afortunada per totes les coses que m'ofereixen; carinyo, amistat, aprenentatges culturals i els bonics moments on compartim somriures.

Al llarg dels anys el que he après és que:

"ENSENYANT, ÉS QUAN MÉS APRENS "



## Orgullosa de todas vosotras

Mònica Mir · Voluntariado CFA

Dicen, y quizás sea cierto, que expresamos mejor nuestros sentimientos en nuestra lengua materna, es por eso que hoy os escribiré primero en catalán, porque lo que os quiero decir sale directo de mi corazón.

Desde muy pequeña siempre me ha gustado aprender cosas nuevas y estar rodeada de gente, me gusta mucho hablar y me encantan los idiomas, ojalá pudiera hablar todas las lenguas del Mundo. Quién sabe, quizás algún día...

El Centro de Formación me ha ofrecido la maravillosa oportunidad de poder disfrutar de todas estas cosas juntas, ayudando a otras personas a aprender una lengua. Me siento muy orgullosa de todas y cada una de ellas por el esfuerzo que hacen y al mismo tiempo me siento afortunada por todas las cosas que me ofrecen; cariño, amistad, aprendizajes culturales y los bonitos momentos donde compartimos sonrisas.

A lo largo de los años lo que he aprendido es que:

"ENSEÑANDO, ES CUANDO MÁS APRENDES"



## Carta de presentación

Nazaret Resmella · Voluntariado CFA

Mi nombre es Nazaret, vivo en Platja d'Aro junto con mi marido y mis tres hijos. Nosotros somos de Zaragoza, aunque llevamos muchos años recorriendo distintos lugares de España, por ejemplo: Lanzarote (Islas Canarias), Elche (Alicante), Madrid, Barcelona y hace casi cuatro años que llegamos a este maravilloso pueblo. Habíamos oído mucho sobre este sitio, pero cuando lo vimos y empezamos a vivir nuestro día a día cada vez nos gustaba más.

Cuando llegamos no conocíamos a nadie y gracias al Colegio, Guardería, Casa Lila y Espais Familiars a día de hoy estamos muy, pero que muy integrados.

A mi me costó un poco por el hecho de que llegué a un sitio nuevo y no tener a la familia cerca. Por suerte, en la primera reunión del cole conocí a Romina, que me ayudó mucho, fue por ella que comencé a oír a hablar del voluntariado en el centro cívico, que, por aquel entonces, ella era voluntaria como lo soy yo a día de hoy.

Poco a poco, me empecé a interesar en cómo poder formar parte del equipo y poder aportar mi granito de arena...

Hace casi dos años estaba a punto de comenzar mi nuevo camino... Formar parte de este equipo y también formar parte del equipo de Gimnasia Rítmica...

¡¡¡Pero me tropecé con una PIEDRA MUY, MUY GRANDE!!!! Y tuve que dejar todo parado.

Hace unas semanas decidí retomar todo lo que tenía pendiente, aunque ¡¡¡no estoy al 100%!!!

Agradezco mucho a Romina que ha ido impulsándome, poco a poco, a retomar este camino que tenía pendiente.

También agradecer a Anna Palomera y a María Tíscar por darme la oportunidad de seguir mi camino y poder por fin aportar mi granito de arena.

¡¡¡GRACIAS!!!!



## Me llena de amor hacer de voluntario

Andrés Aristizabal · Voluntariado CFA

Hola, mi nombre es Andrés Miguel Aristizabal Rivera, soy de Colombia, tengo ya casi 35 años y formo parte del grupo de voluntarios del Centro de Formación de Platja d'Aro. Quiero contar cómo me siento siendo voluntario, pues tengo la necesidad de abrirme a los que aún no lo hacen y lo quieren intentar.

Es una maravilla poder ayudar en mi tiempo libre a todas estas personas que lo necesitan, estar ahí para ellos en su enseñanza y ayudarlos a poder comunicarse y a aprender con los demás.

Colaboro con la profesora Romina Silva en su clase de español en el Centro de Formación. Es una clase espectacular con buen contenido y material didáctico para la enseñanza de este idioma, con excelentes ambientes para el aprendizaje, ahora mismo también la profesora Romina con mi ayuda les está dando a conocer un poco las bases de la informática, así que no sólo aprenden un idioma sino también el uso básico del ordenador y es increíble la manera en la que la profesora Romina se comunica con ellos. Tiene una metodología muy original, digo original porque a parte de tener el conocimiento del tema, tiene una energía brutal, es paciente, cariñosa con su alumnado y ante todo muy respetuosa. Es genial poder enseñar a su lado, hace que las alumnas y alumnos estén atentos y abiertos al aprendizaje a parte de lo geniales que son. Digo geniales porque quieren aprender las dos cosas al mismo tiempo. Hablamos de dos idiomas, el español como primera intención y la informática. Cuando noto su aprendizaje y las ganas que le ponen estudiando y aprendiendo a pronunciar las palabras en español y, a la vez, mover el ratón, esto me llena de gozo y al mismo tiempo, de amor por seguir haciéndolo. Y, espero poder seguir siendo voluntario yendo al centro cívico Vicenç Bou, donde todas las personas que colaboran allí tienen un compromiso no con ellos, sino hacia los demás porque es lo que se nota en el ambiente de trabajo y esto es lo que los hace más humanos en el momento en que vivimos.

## Ser voluntaria

Carme Torres · Voluntariado CFA

Ser voluntaria, en cualquier caso, es algo que más de una vez me había planteado, así que cuando me dijeron en 4º de la ESO que había que hacer "servicios comunitarios", me hizo bastante ilusión.

Por otra parte, dar "clase", (si se puede llamar de esa forma, ya que en realidad Romi hace todo el trabajo, nosotros solo lo complementamos), a adultos nunca estuvo entre mis ideas, creo que por desconocimiento más que nada.

Pero cuando la vi entre las opciones lo tuve claro, tenía que hacer eso, como si me estuviera llamando. Para empezar, porque me parecía muy bonito la idea de ayudar a personas adultas que están aprendiendo el idioma, es decir, hacer algo que será de ayuda en la vida de alguien.

Vine aquí y enseguida me encariñé con el trabajo, con las alumnas y alumnos que son muy trabajadoras y que se nota que se esfuerzan mucho. Incluso con los formadores, como Romi, por ejemplo, que siempre ha sido un ¡AMOR de persona! (con letra mayúscula porque de alguna manera debía enfatizarse) Conmigo, con los otros voluntarios y con los adultos. Es muy atenta y nos hace la vida más fácil a todos. Siempre es muy positiva y te anima el día. Si llegas a leer esto Romi, *dejando de lado el desastre de letra que tengo, ¡lo siento!* Te quiero mucho, muchísimas gracias por todo. Lo he dicho más de una vez, pero no me canso: ¡Romi para presidenta! Creo que aquí tendrías unos cuantos votantes.

Siguiendo con mi experiencia aquí, la verdad es que esto es muchísimo mejor de lo que esperaba en un principio, y eso es decir mucho. Hay muchísimo amor, atención y regalos para los voluntarios (¡Muchísimas Gracias!, en serio). Un montón de actividades para hacer que el alumnado aprenda bajo menos monotonía y más diversión.

Nunca sé exactamente lo que voy a hacer cuando vengo aquí, pero nunca dudo de que lo voy a disfrutar. Además, los alumnos siempre son muy amables y se muestran agradecidos por la ayuda que se les ofrece. La verdad es que hacerles sonreír, aunque sea sólo un poco, ya me alegra el día.

Creo que hablo por todos cuando digo que estar aquí es increíble, ya que se disfruta y se mejora cada día, y que el sistema educativo debería aprender de este lugar.

Gracias por la grandiosa oportunidad que me ha brindado este lugar para mejorar como persona y ayudar a los demás.

## Què és el primer que faràs quan acabi la pandèmia?

Ricardo Ibáñez Calvet · Voluntariat CFA

Avui a 31 de desembre del 2020, en plena pandèmia i amb un estat màxim de contagis en que les autoritats s'estan pensant de prendre mesures més severes i estant a punt de dir adéu al 2020, tant maleït pel Covid, penso en els amics que hem perdut, coneguts i familiars. Com a persones grans hem viscut amb l'angoixa i tancats, confinats, hem hagut de deixar de col·laborar amb les associacions i el nostre cervell viu la impotència del moment. Tenim l'esperança en les vacunes i al mateix temps estem dubtant de la seva eficiència total. És una bogeria!

Per sort, dins del municipi de Castell-Platja d'Aro, tenim el Centre Cívic, amb una qualitat humana tan gran i gràcies a moltes persones no hem perdut el nord. Gràcies a les videoconferències hem pogut continuar els diferents tallers i classes. Ens ha mantingut vius i ens ha donat ànims. Per això i tornant al títol "*Què és el primer que faràs quan acabi la pandèmia?*" Donar gràcies a Déu! abraçar a totes les persones que estimo i a tots vosaltres per haver-me mantingut amb la il·lusió i poder lluitar contra aquest malson.

Platja d'Aro, a 31 de desembre de l'any 2020.



## Clases de informática. Curso 20-21

Eulàlia Delgado · Equipo educativo CFA

Este título puede sugerir muchas cosas. La primera imagen que nos podría venir a la cabeza sería imaginar una situación ideal, una clase con 10 alumnos, uno por ordenador, una o dos personas voluntarias de apoyo al profesorado, el proyector con pantalla y pizarra para explicar las clases... Es decir, tal y como son las clases cada año. Pero, lejos de este escenario nos encontramos con un imprevisto de la naturaleza que da un vuelco a nuestras vidas y programaciones.

Así, el segundo escenario ideal que podríamos imaginar sería: grupos reducidos, clases grandes, espacios, con ventanas y puertas abiertas, con ordenadores bien separados, los teclados envueltos en plásticos para facilitar la desinfección, mesas llenas de espráis de gel hidroalcohólico, y un ritual de desinfección continuo durante la clase, además del uso de mascarillas y pantallas para cumplir con todos los protocolos de seguridad y prevención.

Sin embargo, la vida vuelve a sorprendernos con una mayor amenaza vírica que obliga a nuevas restricciones, vaciando nuestras aulas.

De este modo, replanteamos la pregunta: ¿Cómo podemos imaginar unas clases de informática en tiempos de Covid?

Hay muchos temas relacionados con informática que pueden ser de interés para poder dar una clase en línea, tipo conferencia: hablar sobre los peligros de internet, las redes sociales, cómo hacer búsquedas por internet, y un sinfín de temas interesantes. Pero, estamos hablando de clases iniciales, ¿Cómo hacemos una clase de informática a distancia sin apenas saber usar el ordenador? ¿Cómo podemos ayudar al alum-

nado a seguir las demás clases del Centro de Formación que han cambiado a formato *online*?

Este hecho planteó un reto para el Centro de Formación de Personas Adultas, avanzándose a esta situación, proponiendo un refuerzo de verano para ayudar al alumnado interesado en reducir esta brecha digital, facilitando así emprender un nuevo curso con clases a distancia -si se daba la circunstancia-. Pero claro, eso eran “palabras mayores” que podían intimidar o desencantar a nuestro alumnado, prefiriendo las clases presenciales. Sin embargo, aquellos intrépidos aventureros dispuestos a seguir pese a esta situación, han podido comprobar que, si el curso se auguraba complejo y algo psicodélico o estrambótico -por decirlo de alguna forma- no sería lo bastante parecido aún a lo que realmente iba a ser.

La combinación de *emails*, *WhatsApps*, videollamadas de teléfono, videoconferencias por *Meet* -algunas de ellas a la vez- junto con la gran predisposición, ilusión, paciencia, habilidades y ganas de aprender por parte del alumnado, han hecho superar todos los obstáculos y poder avanzar en la utilización de estas herramientas y programas, así como del uso del ordenador para seguir esta clase y otras a distancia.

A pesar del poco número de alumnos y alumnas, de los problemas de conexión y de los dispositivos, el curso está resultando muy productivo y enriquecedor. Tanto para aquellos que empezaban con pocos conocimientos como aquellos que ya se defendían en su manejo.

Para terminar, agradezco la paciencia y esfuerzo del alumnado, a los que han preferido esperar a mejores épocas, y a los que han podido y se han atrevido a este curso a distancia, así como a sus familias que han sido un apoyo en casos de mayor caos durante las clases.

## Casi un año después...

Romina Silva · Equipo educativo CFA

Casi un año de empezar esta pandemia que nos marcó como pueblo, como vecinos, como personas... Descubrí la necesidad de sentirme acompañada y sin saber bien por dónde comenzar, estábamos ahí, con nuestros ordenadores, con nuestro wifi, nuestros datos, teléfonos y todo lo que hiciera falta para hacerle frente a lo desconocido, a lo que viniera... También estaban ahí nuestros miedos... Y cuántas veces cuando hacía el seguimiento a algún alumno, cortaba y me quedaba en silencio por unos momentos, algo dentro de mí explotaba, buscaba, lloraba, porque son amiguitos de mis hijos, porque son mamás que saludo todos los días y me cuentan sus cosas y compartimos pequeñas y valiosas charlas, sólo quería que todo fuera a mejor... El tiempo fue pasando y la luz aún no se dejaba ver... Pero con mucho esfuerzo los contagios van bajando, se están vacunando los abuelos, el personal de sanidad. Esto sí es ver la salida del túnel... Que nuestra restauración vuelva a lucirse, que los adultos mayores puedan venir a las clases del centro cívico, poco a poco iremos volviendo... Con confianza y responsabilidad, más fuertes y más humanos que nunca.



## Esriptura Creativa

Anna Palomera Salvador · Equip Educatiu CFA

Sovint a l'Esriptura Creativa treballem a través de diferents temes d'interès relacionats amb les activitats del calendari del curs, la cultura general i d'altres que motiven a l'alumnat. Metodològicament ho fem compartint el que ja coneixen amb el que van aprenent, tot repassant el format dels textos, la puntuació, l'ortografia i la gramàtica de la llengua escrita i aprenent nou vocabulari.

Després l'alumnat treballa els escrits des d'una vessant creativa, a través de diferents exercicis proposats (com a pretextos), tot posant en joc la seva imaginació, relacionant els diferents temes i el vocabulari i surten escrits tan divertits, originals i enriquidors com els que compartim a continuació.

## L'amistat

Ricard Ibáñez · Esriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

L'amistat ens transporta als records de la vida al llarg de la nostra existència. Amics fets a l'escola, durant la nostra adolescència, als llocs de treball, reunions de caps de setmana per divertir-nos i anar al cinema, amb les societats culturals, els balls, excursions d'on van sorgir grans amistats, de les quals algunes perduren i sempre ens acompanyaran.

Què en penso de l'amistat? Què és per a mi tenir una bona amistat?

Quan coneixes a una persona i comences un tracte més proper, notes per la seva forma de parlar, per les seves preferències socials i els seus gustos, sobretot si són similars als teus, que es va formant una relació més estreta. Acaba derivant en una sensació de desig de continuar compartint més estona i demanar consells davant els problemes i veure l'actitud que pren ell al respecte. Es van tancant els vincles amb aquesta persona.

## La tardor

Ricard Ibáñez · Esriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Estem en plena tardor, estació de l'any molt especial, doncs em porta a uns records de la nostra vida quan érem petits i els pares ens abrigaven amb aquells abrics, per no constipar-nos, amb els mitjons de llana i els pantalons llargs.

Venen els dies que s'escurcen, temps de comprar castanyes, en aquelles parades amb forta olor a carburant, que il·luminava una petita flama, com a única llum. Es veia com, a poc a poc, s'anaven canviant les decoracions de les botigues, dels carrers i tot anunciava a les festes del Nadal. A l'escola començàvem a aprendre les nades de tota la vida.

Més tard, ja estant casat, i en ple estiu de Sant Martí, va néixer la meva filla petita, amb un temps d'estiu, i quan vam sortir de l'hospital havia canviat els temps, feia més fred i ens acompanyava una fina pluja amb un cel gris, però veníem amb una gran il·lusió!

Posteriorment, i una vegada ja jubilat, havent canviat la meva residència a Platja d'Aro, he gaudit de les festes populars de la Castanyada, d'admirar els voltants de la vila, rodejada de boscos, trepitjar les fulles i contemplar els colors dels arbres. Realment ha sigut un gran canvi i no parlem dels menjars de la tardor amb condiments com els bolets, els fruits secs...

Gràcies per lo que m'està donant la vida!

Tardor de l'any 2020, any del Covid. Cuidar-vos molt, fins que acabi aquesta pandèmia.

## Història d'una àvia valenta i el barret màgic vermell

Ricard Ibáñez · Esriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Hi havia una vegada una àvia molt gran i amb molts anys, que vivia en una caseta de fusta enmig del bosc a la comarca de l'Empordà entre Figueres i França.

Per la seva edat i per com vivia era coneguda com l'àvia valenta. Prop d'on vivia, hi havia un bosc amb molts senglars i animals perillosos. Com en aquest bosc anaven molts caçadors, sempre quedava algun d'aquest animals i al fugir malferits eren un perill per a qualsevol. L'àvia que es deia Maria “la rossa”, pel color dels seus cabells quan era jove, es posava un barret vermell que li va regalar un noble caçador al que ella havia salvat de l'atac d'una d'aquestes feres. Com a recompensa el caçador li va regalar un barret vermell que era màgic per tal que espantés qualsevol atac de persona o fera.



## Què en penso dels remeis casolans?

Ricard Ibáñez · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Els remeis casolans són una medicina alternativa que disposàvem al poble quan ens trobaven malament o patíem ferides petites per les quals no feia falta la intervenció d'un metge. És important conèixer-ne alguns que ens puguin ajudar a combatre un simple constipat, un mal de panxa o un petit esquinç però hem d'anar en compte de no confondre els dolors perquè no sigui més greu i es transformés en una malaltia més gran.

## Una afició actual

Joan Ribas · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Pel que vaig veient en el decurs dels anys hem d'anar adaptant les nostres aficions en els temps que estem vivint, perquè hi ha activitats que abans podíem fer-les i ara ja no les podem fer i algunes que podem encara fer i és millor no fer-les.

Per a mi una afició que m'agrada molt és l'estudiar aquest idioma: el català, fer els escrits que ens mana la nostra excel·lent professora i al tenir el cervell electrònic per poder-hi fer les consultes, que creiem convenient, encara és més gratificant.

Quan fèiem les classes presencials era més divertit, però ara al fer-les teledirigides, també les trobo interessants, doncs són activitats noves que anem aprenent.

Encara que som un grup molt reduït de persones, són molt agradables i m'hi sento molt ben acompanyat.

Jo podria dir que mentre practico aquesta afició, si tinc alguna molestia de la salut, ja no la noto, doncs seria el mateix efecte que em podria fer qualsevol pastilla que m'hagués de prendre.

És clar que amb el temps que hi he dedicat, ja no hauria de fer les faltes o errades que de vegades em surten, però al ser un llenguatge tant complicat, ja miraré de corregir-me.

Encara que alguna vegada he estat corregit per fer-hi errades, no em preocupa massa perquè com deia el Sr Winston Churchill: *“Les crítiques no són agradables, però són necessàries”*

Ara també m'he aficionat a l'escriptura d'acudits perquè és curiós comprovar que n'hi ha de molt antics, que es poden explicar, i tenen la seva gràcia i també n'hi ha que, al ser jo una mica tímid, no m'atreveixo a explicar-los a menys que estiguem a les reunions, i que algú comenci a explicar-ne de similars.

## Els remeis casolans

Joan Ribas · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Per a mi als remeis casolans els hi dono bastant importància, encara que m'agrada abans de posar-los en pràctica, consultar-los amb els professionals de la salut.

Com que al tenir la meua edat, he d'anar en compte amb l'alimentació, m'he dedicat a buscar les propietats que tenen els aliments que normalment mengem, i llavors consultar-los als professionals de la salut i hem coincidit bastant.

He agafat molt de carinyo a la taronja, a la pinya, a la llimona, a la pera, a la poma, a la mandarina, a la civada, a la ceba, al kiwi, a l'all, a la mel de farigola, a la mel d'eucaliptus, a les infusions de camamilla, de poleo menta, de til·la i d'altres.

## Les amistats delicades

Joan Ribas · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

He preparat aquest escrit amb aquest nom perquè volia comentar un cas que em va tocar viure:

A la meua època empresarial, en el conjunt de clients que tenia n'hi havia dos que entre ells estaven com renyits i per a mi els dos eren molt importants. Jo tenia molt bona amistat amb cadascú d'ells. En certa ocasió un era president d'una societat, i jo era el secretari, i en aquesta societat hi va haver un contracte d'arrendament a l'altre client amb el que no eren amics. Aquest president va convocar a l'arrendatari per anar a cal notari per confeccionar el contracte.

Com que jo era el secretari em va dir que jo també hi havia d'anar i jo ho vaig fer.

Al convocar, per anar a fer el contracte a cal notari, a l'altre client, i amic meu, renyit seu, es va enfadar per haver-lo fet anar a cal notari, i amb mí per haver-hi anat, i des d'aquell dia ja no va voler tenir més tractes amb mi com a bon client.

Va ser una mala experiència per a mí perquè si jo no hi hagués volgut anar, llavors s'hauria enfadat amb mi l'altre client.

Poder alguna persona més s'hi pot haver trobat amb algun cas similar; doncs si tenim amistats amb dues persones que entre elles estiguin renyides, hem d'anar molt en compte per conservar-les.

Nota: aquestes dues amistats malauradament no estan en vida.



## L'escrit del Petit Príncep: reflexió sobre l'amistat

Joan Ribas · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

L'opinió de la lectura de l'escrit del petit príncep ens parla de les diverses amistats que podem tenir a la nostra vida i que no té res a veure el temps que hi hem passat, amb la importància que poden tenir.

També poden estar fetes de diferents maneres; i n'hi pot haver que no podem saber com s'han produït, ni el per què.

I actualment, se'n fan electrònicament podent ser tan importants com qualsevol de les altres. També n'hi ha d'aquestes que s'han convertit en amor i actualment estan vivint en parella.

Doncs a mi el que m'ha ressonat més d'aquest tema és la diversitat que hi pot haver en la creació d'amistats i la importància que poden tenir o el fet que poden dependre de tantes coses diferents.

## Els remeis casolans

Rosa Cufí · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

La Rosa de Can Sitjà era una dona que li agradava anar a buscar herbes remeieres i després les classificava segons les propietats que tenen.

La gent del poble anaven a buscar-li remeis. Uns per un encostipat i els donava aigua amb suc de llimona ben calenta. Si era més greu els enviava al metge.

Els nens quan estaven encostipats els deia: cal beure un got de llet amb mel ben calenta i els homes feien també seu aquest remei.

Remeis casolans que sempre han estat molt utilitzats per la gent del poble. Ara que hi penso: aquest any no s'ha celebrat cap missa a l'ermita del Remei.

## Àfrica

Rosa Cufí · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

Sembla que Àfrica és un continent que t'allibera de molts prejudicis que a Europa estan molt presents; la forma de vestir, la forma de gaudir del ball i expressar l'alegria, combatre la por de fer el ridícul i sucumbir al què diran i estar a la banda de les persones a les que sí els agrada viure la vida sense prejudicis.

## El sentit de l'humor

Rosa Cufí · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

El sentit de l'humor és molt particular doncs a mi els germans Marx amb les tonteries que fan i els moviments tant estafolats no em feien gràcia. També en Cantinflas va ser molt famós i no obstant a mi tampoc em feia riure. Per posar un exemple: la Gracita Morales em feia riure molt. Per això vull dir que no tothom tenim el mateix sentit de l'humor.

## L'àvia eixerida i el barret màgic

Rosa Cufí · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

A Castell d'Aro hi vivia una àvia molt eixerida. Ajuntava la mainada a l'hivern a la vora del foc i els explicava històries d'un barret màgic de color vermell que tenia de feia molts anys. Després feia màgia amb el barret i el tapava amb un mocador de fer farcells, el destapava i en sortia un colom blanc. Tornava a fer el mateix i al fons del barret hi havia un pom de flors. La mainada quedaven bocabadats.

## La tardor

Rosa Cufí · Escriptura Creativa en Català. Castell d'Aro

La tardor és una estació que convida a la calma i al recolliment. Per la tarda vespre ve de gust encendre la llar de foc; és tot un ritual. És temps d'aiguats, fulles seques ballant al compàs del vent amb una diversitat de colors; verds, taronges, ocres i vermells.

A mitjans de novembre acostuma a fer una temperatura més agradable i es diu que és l'estiu de Sant Martí doncs es celebra la festivitat d'aquest sant. Poc a poc s'acosta l'hivern amb gelades i muntanyes blanques i també té el seu encant.

## Exposiciones orales del grupo B2.2

María Tíscar Toral Muñoz · Equipo educativo CFA

Durante el primer cuatrimestre del curso, el alumnado de B2.2 ha ido realizando, semana tras semana, una exposición de sus ciudades natales, de las que son sus favoritas o de las que tienen un recuerdo muy especial. Ya que este año no hemos podido viajar, os invitamos a un viaje virtual.

Aquí os dejamos sus interesantes testimonios. Viajar es un placer ¿Os animáis?



## Vladimir, el hermano mayor de Moscú

Vera Borodulina · B2.2

A pesar de que nací y crecí en Moscú, y me encanta mi ciudad natal, no voy a hablar de ella. Porque no es posible hacerlo en tan poco tiempo. Sin duda, Moscú es magnífica con su historia (casi 900 años), y una gran cantidad de curiosidades, y tardaría más de dos horas en hablar de ella. Así que os contaré sobre la ciudad Vladimir, el hermano mayor de Moscú, con una historia muy interesante.

Vladimir se encuentra en la orilla izquierda del Río Kliazma a la distancia de 193 kilómetros de Moscú. Ahora es el centro administrativo, con una población de 342 mil personas, uno de los mayores centros turísticos, que se incluye en el “Anillo de Oro”.

El “Anillo de Oro” es una ruta cerrada, muy popular, de aproximadamente 1.000 kilómetros de longitud que une las 9 ciudades antiguas del centro de Rusia Antigua.

Nos muestra cómo era el área de Rusia en los siglos XII-XV.

Según los resultados de las excavaciones arqueológicas, los primeros habitantes aparecieron en el territorio que ocupa la ciudad moderna hace 25.000 años.

Pero en las crónicas está escrito que Vladimir fue establecida en el año 1108 por el Gran Príncipe (Duque) de toda Rusia, Vladimir Monomakh. Y durante 50-60 años se ha convertido en uno de los mayores centros económicos, políticos y culturales de Rusia, y hasta el principio del siglo XV era la capital de Rusia Antigua.

“La Catedral de Asunción” fue construida en 1158-1160, el monumento excepcional de arquitectura de piedra blanca, fue el templo principal de Vladimir- Suz-

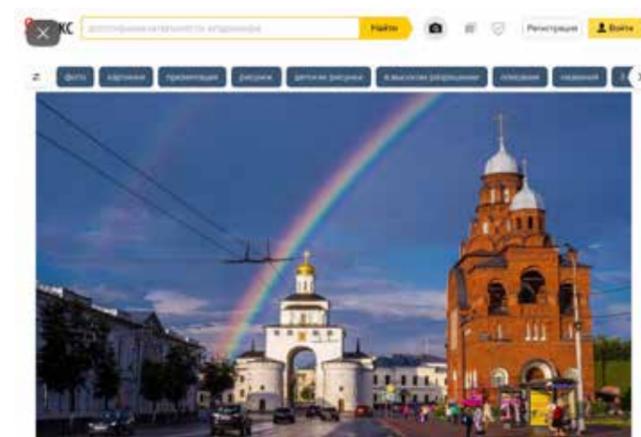
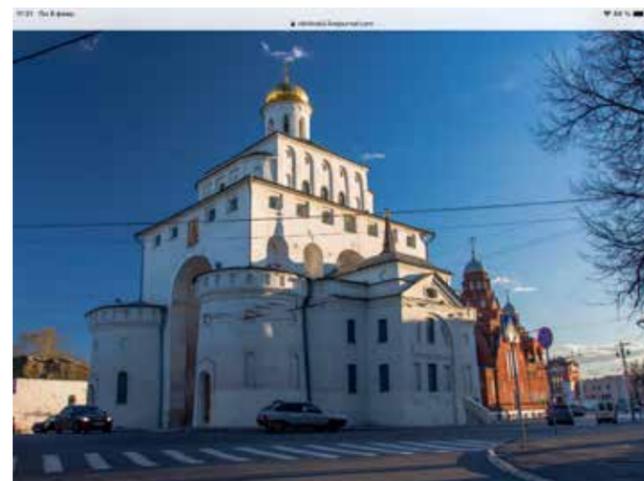
dal Rusia. En él se coronaron los Duques de Vladimir y Moscú y es uno de los pocos templos que conserva los auténticos frescos del gran iconógrafo ruso Andrei Rublev.

Vsevolod “Nido Grande” recibió su apodo por su fertilidad (tenía 8 niños y 4 niñas), era el nieto de Vladimir Monomakh, el gran Duque y gobernó de 1176 hasta 1212. Durante este período Vladimir alcanzó el pico de su apogeo. En 1194, construyó la Catedral de Dimitry, en honor a su patrón celestial -el mártir Dimitry Solunsky-. El templo fue construido de piedra caliza blanca. En 1237 fue saqueado por las tropas mongolas -tártaras-. Posteriormente se quemó tres veces, y ahora está restaurado en su forma original.

Golden gate. La puerta de Oro de Vladimir es uno de los monumentos de la antigua arquitectura rusa. Es un elemento de las fortificaciones defensivas de la ciudad, erigidas durante el reinado del Príncipe Andrei Bogoliubsky. Desafortunadamente, El Golden Gate en el siglo XXI es diferente del proyecto original, pero hay varias razones para ello.

La puerta de Oro se colocó en Vladimir en 1158, y se completó solo en la primavera de 1164. Sirvió no sólo como un arco de triunfo para la entrada principal del Príncipe con un ejército o séquito, sino también como una estructura defensiva. Para hacer esto, sobre el dintel arqueado había una plataforma de madera desde la cual era posible disparar a los enemigos.

La parte central de la estructura es un arco simétrico. Su altura alcanzaba los 14 m. Para el paso, se abrieron poderosas hojas de roble cubiertas con láminas de cobre dorado. Fue por su brillo amarillo que la puerta se llamó Dorada. A ambos lados del arco hay enormes pilones (torres) y en la parte superior hay una pequeña Capilla.



Una leyenda interesante está relacionada con esta Capilla. Dice que, al finalizar los trabajos de construcción, parte de la estructura se derrumbó y enterró a 12 personas. Andrei Bogoliubsky oró por ellos ante el icono de la madre de Dios, después de lo cual las virutas fueron desmontándose y encontró a todos los trabajadores vivos. En honor a este evento, se erigió una Capilla.

En el espesor de la pared Sur había una escalera que conducía a la plataforma de combate. A través de un pasaje en la pared Norte, se podía acceder directamente a los terraplenes que rodeaban la ciudad.

Cómo cambió “El Golden Gate”

Durante siglos de historia, el Golden Gate de Vladimir fue destruido por los conquistadores, quemado, reconstruido. En febrero de 1238 las tropas de Khan Batu no lograron llegar a la ciudad a través de las Puertas de Oro, ellos resistieron el ataque de los invasores. Pero más tarde, los tártaros penetraron en la ciudad a través de una brecha en la pared de madera de la fortaleza. Quitaron las puertas de roble revestidas de oro y en un trineo a lo largo del río las llevaron a Orda. Pero el hielo se rompió y los carros se hundieron en Klyazma.

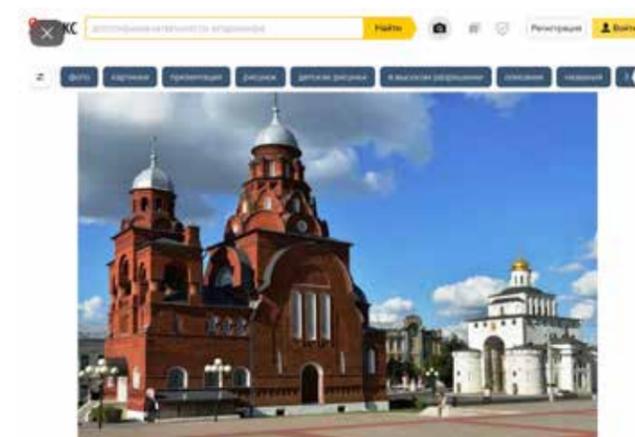
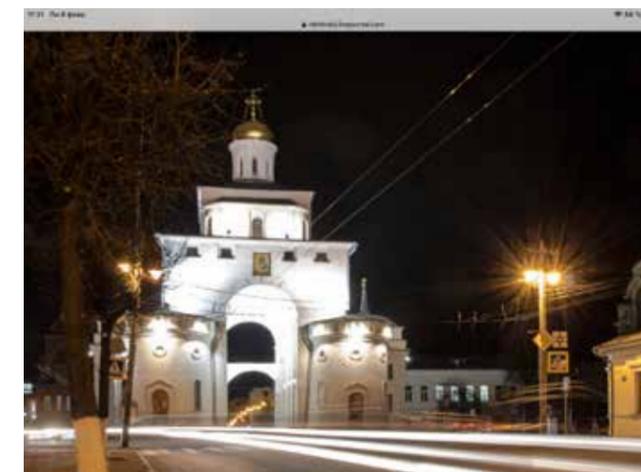
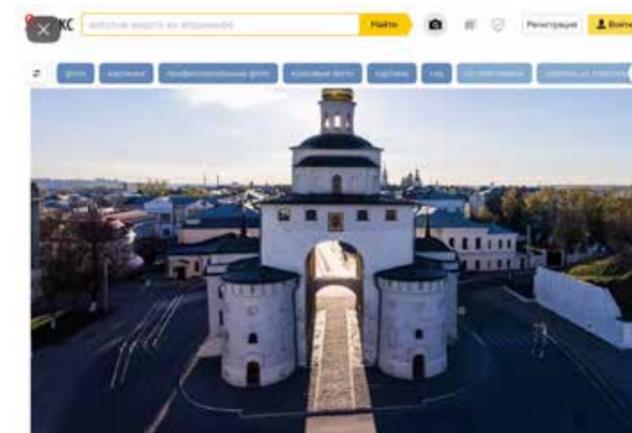
Así que las puertas de oro todavía no se han encontrado.

Por lo tanto, la estructura se asentó en el suelo en aproximadamente 1,5 m, y desde su construcción se ha conservado: la base de piedra, las bisagras para colgar puertas y el suelo de madera del sitio defensivo, que es fragmentario.

Y la última parada en nuestra excursión es la Iglesia de la Trinidad, situada en la Plaza detrás de Las puertas de Oro. Es la última construcción icónica del antiguo Vladimir. Los habitantes la llaman “Iglesia roja”, no solo por el hecho de que está construida con ladrillos rojos,

sino también el periodo su construcción (1916), un año antes de la revolución de 1917 en Rusia. Es un ejemplo del estilo Ruso-bizantino en arquitectura.

¡¡En esta región de Rusia hay muchísimos pueblos muy interesantes y preciosos, me gusta mucho y extraño estos lugares, y este verano vamos a viajar al Anillo de Oro!!





## Zhukovsky, la ciudad de la aviación

Anna Khudova · B2.2

Quería contaros sobre una ciudad en la que viví a partir de los 6 años y antes de mudarme a España. Se llama Zhukovsky y está cerca de Moscú. Aproximadamente a 36 kilómetros. El nombre de la ciudad se lo han dado en honor a Nikolai Zhukovsky que era un científico mecánico, un fundador de hidrodinámica y aerodinámica en Rusia.

Es la ciudad de la aviación y cosmonáutica en la que desde 1936 se sitúa el Instituto Central de Aero Hidrodinámica (TSAGI).

Cada dos años en Zhukovsky se celebra el Salón Internacional de la Aviación y el Espacio - MAKS. Es una exhibición internacional en la que participan muchos países. Actualmente es un mercado donde los fabricantes rusos pueden obtener contratos de venta de aviones, helicópteros, armas, sistemas de defensa, radares para empresas extranjeras y rusas. Es la demostración de la nueva tecnología de la aviación.

El primer show se realizó en 1992. Nuestros aviones se han vendido a países europeos, China, India, Venezuela, Egipto...

Por ejemplo, en 2009 hubo 241 vuelos de demostraciones, fueron 84 aeronaves las que participaron en el programa de vuelos de exhibición.

Mi ciudad es la ciudad de los pilotos. Mi marido es piloto de pruebas y ha participado dos veces en el show de aviones. Ha probado muchos aviones de la empresa Tupolev: TU-204, TU-334. Y ha trabajado como instructor en Bélgica, Egipto, Cuba...

Zhukovsky es mi querida ciudad. Allí estudiaba en la escuela, allí conocí a mi amor, allí nacieron mis hijos... Ahora allí viven mis padres y mi hermano. Quiero muchísimo que mi ciudad se desarrolle y tenga visitas en nuestras ferias aeronáuticas, produzca nuevos aviones y otra tecnología.



© И. Веснинов



## ANTONOV An-225, el avión más grande y pesado del mundo

Polina Zhuravlova · B2.2

El An-225 Mriya ("sueño" en ucraniano) fue diseñado y fabricado por Antónov en Kiev, Ucrania en la época de la Unión Soviética durante los años 1980. Se comenzaron a fabricar dos aviones, pero hasta el final de la existencia de la USSR sólo se completó uno ya que los gastos eran más de 400 millones dólares y esto era algo que solo la Unión Soviética podía permitirse.

An-225 se diseñó aparte de como transporte de grandes cargas en el interior de su bodega, también para llevar sobre su fuselaje al transbordador Buran del programa espacial soviético, pero nunca fue utilizado. Es además la aeronave más pesada de la historia, con un peso máximo en despegue de 640 toneladas y el más largo, con una longitud de 84 metros y una envergadura alar de 88 metros. Es además uno de los únicos aviones operando actualmente con 6 motores. Puede transportar cargas con un peso de hasta 250 toneladas y el compartimento de carga del An-225 Mriya es suficientemente grande para llevar 50 automóviles.

El Antonov An-225 voló por primera vez el día de Navidad de 1988. Tras la desaparición de la Unión Soviética y la cancelación del programa Buran, el An-225 operativo fue almacenado.

Hace más de 10 años la oficina de Antonov restauró un An-225 para operaciones comerciales. El primer vuelo del avión modernizado se efectuó el 7 de mayo del 2001 y en teoría con los certificados nuevos puede volar hasta al año 2033.

El primer vuelo comercial salió de Stuttgart con dirección a Omán el 3 de enero de 2002 con 187,5 toneladas de comidas preparadas. Por entonces el An-225 se convirtió en la estrella de carga de la flota de Antonov Airlines, transportando objetos como locomotoras

o generadoras eléctricas de 150 toneladas, además de convertirse en un recurso valorado por las organizaciones de ayuda internacional, por su capacidad de transportar grandes cantidades de provisiones de emergencia durante operaciones de ayuda en desastres humanitarios. Y ahora el avión de carga más grande del mundo se une a la lucha contra COVID-19.

En noviembre de 2004, la Federación Aeronáutica lo incluyó en el Libro Guinness de los Récords por sus 240 marcas. Entre estas se encuentra el récord mundial absoluto de transporte de carga aérea, con 189.980 kg en un único vuelo.

Según Antonov, el gigantesco avión normalmente realiza casi 20 vuelos al año y contratarlo cuesta al menos 1 millón de dólares.

Lo más importante es que solo el 35 por ciento de los aeropuertos del mundo pueden proporcionar espacio de aterrizaje a Mriya, ya que debido a sus dimensiones y envergadura, no cabe en las pistas... Aparte de esto, Mriya crea una enorme perturbación en el aire que provoca violentos torbellinos, de forma que el primer avión que quiera despegar tras el Mriya debe esperar quince minutos y por eso, el An-225 evita aterrizajes en los grandes aeropuertos.





## La mejor ciudad del mundo

Martina Torri · B2.2

Brescia es una ciudad situada en el norte de Italia, más precisamente en la región de Lombardía. Tiene unos 200.000 habitantes, y se encuentra en segunda posición por número de habitantes de la región, detrás de Milán, que se encuentra a unas escasas dos horas. Brescia tiene 205 ayuntamientos y el número de habitantes total contando todos los ayuntamientos supera 1.268.000.

Brescia surge en la Pianura Padana, de hecho, el territorio es casi todo plano. Sin embargo, hay también montañas, como las Pre-alpes Brescianas y el Monte Maddalena. Además, Brescia tiene también dos lagos muy famosos y grandes: el lago de Iseo y el lago de Garda. En el primero surge también una pequeña isla habitada, llamada "Monte Isola".

El nombre de la ciudad deriva de "Brixia", que viene probablemente de la lengua celta, en la que significaba altura, cima, colina.



Brescia es llamada también "Leona de Italia" por haber resistido 10 días a las fuerzas austríacas durante el resurgimiento italiano. Este nombre ha llegado a ser conocido gracias al poeta Giosué Carducci, que habla de Brescia en la oda "Alla Vittoria".

Los orígenes de Brescia se remontan a más de hace 3.200 años, y por eso, la ciudad tiene un gran patrimonio cultural: de hecho, es posible encontrar grandes obras arquitectónicas y artísticas. Además, los monumentos de la época longobarda y romana han sido declarados patrimonio por la UNESCO.

Brescia es una ciudad que ha seguido desarrollándose durante 3.000 años, y por eso es posible ver muchos estilos arquitectónicos diferentes.

Lugares históricos importantes que se deben visitar en Brescia son, por ejemplo:

- El Foro Romano, que comprende el santuario, el templo capitolium, y el teatro romano. Es interesante saber que el capitel de la única columna que queda enteramente original fue durante muchos



años utilizado como mesita en un restaurante.

El Foro Romano fue descubierto durante unas excavaciones hechas para construir unas casas.

- El Duomo viejo, también llamado la Rotonda por su forma, y el Duomo nuevo.

- La Plaza de la Loggia, una plaza de la época del renacimiento, donde en 1974 hubo un atentado durante una protesta contra el terrorismo neofascista en la que murieron 8 personas. En esta plaza se encuentra también un reloj astronómico, llamado "i Macc de la Ure", en español "los locos de las horas", en referencia a las dos figuras que cada hora tocan la campana del reloj.

- El Castillo de Brescia, desde donde es posible ver toda la ciudad, dada su posición estratégica (sobre el colle Cidneo).

- Plaza Vittoria, donde encontramos una gran oficina de correos.

- Plaza Arnaldo, dedicada a la figura de Arnaldo de Brescia, hombre de Iglesia que iba contra su co-



rrupción, reiterando la pobreza. Fue condenado a la hoguera.

En esta plaza se hacía también el mercado de los cereales, por eso la plaza se llamaba "Mercato dei grani"

Brescia cuenta también con muchos teatros, entre los cuales encontramos el Teatro Grande, con sus colores oro y rojo, y el Teatro Social, en particular por la presencia del color azul.

La ciudad es importante por la famosa carrera de coches de época, la MILLE MIGLIA que se hace normalmente en mayo y pueden participar solamente coches producidos antes del 1957.

Importante es la producción de muchos productos en diversos campos, y dado que Brescia cubre una zona muy vasta, hay mucha variedad de productos y de comidas.

Ejemplos de comida típica pueden ser:

- Casoncelli (pasta rellena, con forma de chuche)
- Polenta (harina de granturco, amarilla, en agua salada caliente, mezclada durante más de una hora con una cuchara de madera en una olla de cobre.)
- Vinos como Franciacorta, Lugana, Boticino
- Spiedo (carne en largos pinchos, que cuece a fuego muy lento durante muchas horas)
- PIRLO, típico aperitivo de Brescia, conocido en Italia y en el mundo como "Aperol Spritz". En Brescia hay dos tipos diferentes, hecho con aperol o con campari (más amargo).



## Los pueblos de mi vida: Pardubice y Praga

Monika Poinard · B2.2

Hay dos pueblos en la República Checa donde yo dejé una parte de mi corazón, os los presentaré un poco.

Casi toda mi vida he vivido en un pueblo que se llama Pardubice. Es un pueblo con 100.000 habitantes, donde vive también mi familia y mis mejores amigos. La vida allí es tranquila, casi todos los servicios están cerca. Es un pueblo conocido por varias cosas. Por un lado, es conocido por la industria química; por otro lado por la equitación, las carreras de motos y también por la producción de pan de jengibre.

El centro del pueblo "Pernstynske placa" es muy bonito. Ahí encontramos muchos restaurantes, cafés y bares. Hay también una torre que se llama Pernstynska.

Para disfrutar de las vistas despejadas de esta Torre hay que subir muchas escaleras. En el casco anti-



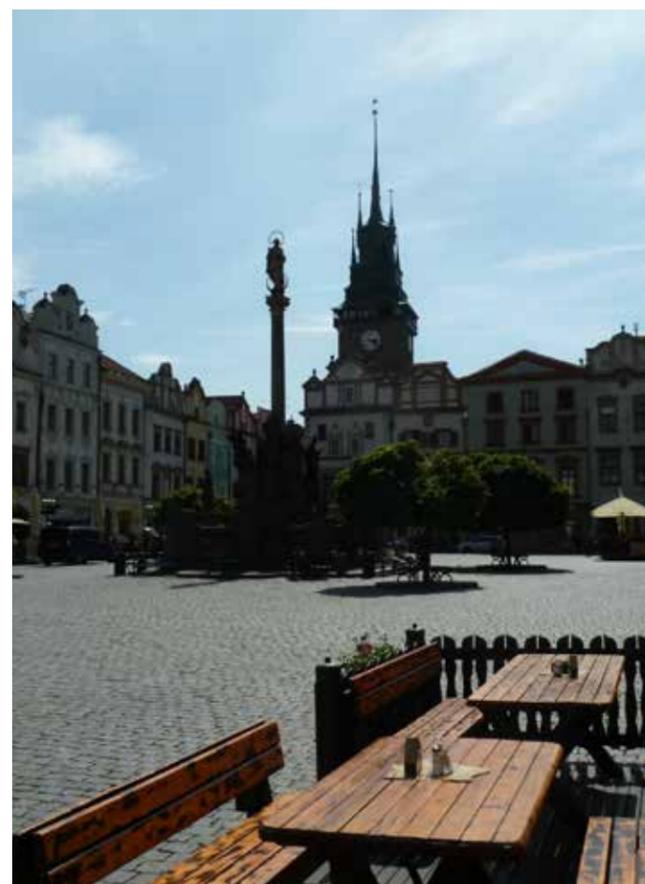
guo podemos ver también un Castillo con sus jardines, donde se organizan cada año festivales de vino, de los cuales se encarga mi mejor amiga.

La vida me dio la oportunidad de vivir en Praga. Desde entonces, tuve que espabilarme y cambiar mis hábitos. La vida en la capital es completamente diferente de la que yo había vivido antes. La vida es anónima, rápida, más caótica. Praga ha cambiado mucho desde su pasado hasta ahora. En su casco antiguo, encontramos el Castillo de Praga y el Puente de Carlos sobre la riera Vltava, donde hay barcos que ofrecen viajes hasta Dresden en Alemania. Cuando trabajaba en Praga mis momentos preferidos eran cruzar el puente y tener las vistas al Castillo con el casco antiguo al fondo. Echo de menos estos momentos que me daban tranquilidad.

Sin embargo, es una ciudad con mucho movimiento, mucha gente y esto también cansa muchísimo.

Hay algunas curiosidades sobre la construcción del Puente de Carlos.

¿Sabéis de qué material se construyó este Puente? Hay una leyenda que explica que utilizaron huevos. El nombre del Puente es por un emperador, Carlos IV, que fue muy listo. En la época de hambre dejó construir, por ejemplo, un muro que se llama "Muro de



hambre". Éste funcionaba como una protección del pueblo y también su construcción dio la oportunidad de trabajar y tener un sueldo para poder comprar comida a mucha gente

En estos pueblos hay una parte de mi vida. Cada uno de ellos tiene ventajas y desventajas para vivir. No son solamente unos lugares sino que me inspiran muchos recuerdos y sentimientos en mí misma.





## Mi fantástica ciudad

Martin Hilvers · B2.2

Soy de la ciudad de Groningen, o Groninga en español, en el norte de Holanda. La ciudad es la capital de la provincia de Groningen.

La ciudad empezó en el año 1040 alrededor de un monasterio en un sitio fortificado. Ahora tiene unos 200.000 habitantes, incluyendo 60.000 estudiantes de la Universidad Estatal de Groningen, fundada en 1614, una de las más viejas universidades de Holanda.

En la provincia de Groningen en 1568 empezó la guerra de la Independencia de 100 años contra el rey Felipe II de España. En esta guerra, la ciudad estaba al lado de los españoles.

La universidad y los colegios politécnicos comparten

el programa Erasmus de intercambio de estudios de universidades en toda Europa. Por eso, en el centro de la ciudad se pueden oír muchos idiomas diferentes. En el centro también hay muchos restaurantes y bares, visitado por estudiantes y por eso la ciudad es muy viva, activa y acogedora.

En la ciudad hay unos sitios turísticos, como la iglesia y la torre de San Martín, a la que puedes subir y desde la cima tienes una vista sobre toda la ciudad y sus alrededores.

También hay varios museos, de los cuales el más conocido es el Museo de la Ciudad, diseñado por el arquitecto italiano Alessandro Mendini junto al diseñador francés Philippe Starck.

En los canales de la ciudad puedes hacer un paseo en un barco, como si estuvieras en Venecia...



## La antigua Yelets

Victor Rubezhnyy · B2.2

Antes de nuestro traslado a España, casi todos los veranos íbamos a visitar a nuestros familiares y a pasar una o dos semanas allí, en una de las ciudades más antiguas de Rusia: Yelets.

Ésta es una de las ciudades más antiguas de la Región de la Tierra Negra. Se encuentra a 65 km al oeste de Lipetsk (centro regional) en el río Bystraya Sosna.

La segunda ciudad más grande de la región de Lipetsk, Yelets, se puede llamar no solo el centro histórico de la región, sino, en general, un fenómeno bastante raro de la ciudad antigua conservada en estos lugares: el antiguo estado ruso en el sur y sureste a menudo sufría de vecinos nómadas hostiles: Polovtsy, Pechenegs, Tatars, de cuyas incursiones cayó más de un asentamiento.

La primera mención de Yelets data de 1146, un año antes que la capital, lo que causa orgullo entre los residentes locales, que llaman a Yelets "tan antigua como la propia Rusia".



Yelets tiene su propia atmósfera de tranquilidad, serenidad y pasado, que no es típica de ninguna otra ciudad cercana.

Quizás el "producto" más famoso y más antiguo de Yelets conocido incluso en el extranjero es el encaje de Yelets. A diferencia de los de Vologda, los encajes de Yelets son más ligeros, con pequeños patrones y un delicado fondo calado, y se tejen en bolillos (palillos de madera).

La artesanía se conoce desde el siglo XIX, cuando se trajeron los primeros dibujos de Europa, y pronto los artesanos locales comenzaron a hacer cordones tan distintivos y únicos que Europa ya estaba sorprendida por ellos.

Tanto antes como después de la revolución de 1917, este oficio continuó existiendo, habiendo sobrevivido a la crisis solo en los años 90. Ahora la fábrica sigue siendo el sello distintivo de la ciudad, y el propio encaje sigue siendo un recuerdo de élite de Yelets.

En Yelets se han conservado muchos ejemplos de arquitectura de los siglos XVIII y XIX: templos, casas de comerciantes, edificios de instituciones públicas y comerciales. Incluso el número, la variedad y la belleza de los templos de Yelets no pueden dejar de sorprender: hay quince de ellos conservados en la ciudad y casi todos ellos merecen atención. Los más interesantes en términos de historia y arquitectura son cuatro edificios religiosos:





- El edificio de piedra más antiguo de la ciudad: la iglesia Vvedenskaya, construida a mediados del siglo XVIII:

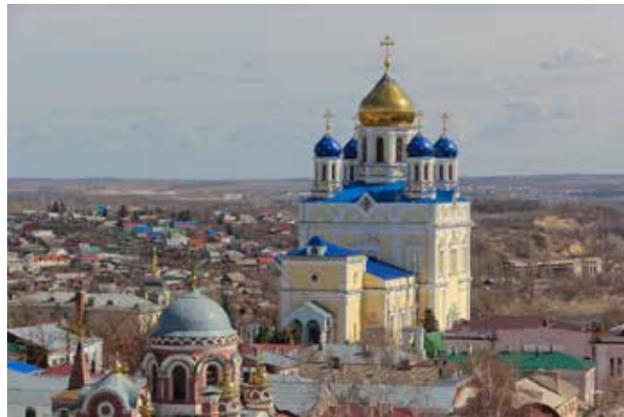
- La iglesia más notable de la ciudad: el templo del Icono de la Madre de Dios, que, según la leyenda, impidió que las tropas de Tamerlán invadieran Moscú:

- El más peculiar: la Iglesia del Gran Duque, que fue construida con el dinero del comerciante Zausailov en honor a la visita del hermano de Nicolás II, el Gran Duque Mikhail Alexandrovich a Yelets. Junto al templo hay una casa de beneficencia, que también fue inaugurada por el famoso comerciante de Yelets.

- El edificio más famoso es la Catedral de la Ascensión, erigida por el arquitecto Konstantin Ton. La catedral se llama la tercera iglesia ortodoxa más grande de Rusia después de la Catedral de Cristo Salvador, la Catedral de San Isaac. Junto a la Catedral de la Ascensión hay una pequeña capilla consagrada sobre la tumba de los habitantes de Yeltsk que murieron en 1395 durante la invasión de Tamerlán.

Otras atracciones de Yelets están asociadas con la vida y obra del escritor ruso Ivan Alekseevich Bunin, quien pasó varios años de su vida aquí como estudiante de un gimnasio local; el compositor Tikhon Nikolaevich Khrennikov y el pintor Nikolai Nikolaevich Zhukov.

También vale la pena mirar el museo de artesanía y artesanía popular, así como bajar al lugar donde se encontraba la fortaleza de Yeletskaya y simplemente pasear por las calles antiguas, estrechas y tranquilas de Yelets.



## La ciudad roja

Souad Barha · B2.2

Marrakech es una de las ciudades más importantes y famosas en Marruecos. Recibe turistas de diferentes nacionalidades y también nacionales. Tiene 1.545.541 habitantes. Tiene numerosos monumentos patrimonio de la humanidad. Es junto a Fez, Meknes y Rabat una de las ciudades imperiales de Marruecos. Fue fundada en 1062 por Youssef Ibn Tachfin. Está ubicada en el centro-sur de Marruecos.

Marrakech está dividida en dos partes: el centro con la gran medina o ciudad vieja, rodeada de bastiones de tierra roja, en el que el exterior de los edificios tiene un color rojo-ocre, el color natural de la tierra local, de allí viene su nombre "ciudad roja". En la otra parte, la ciudad nueva, donde encontramos diferentes tiendas, restaurantes y grandes hoteles internacionales.

La ciudad tiene diferentes monumentos históricos; palacios, como el palacio de Bahía, y mezquitas, como la mezquita de Koutoubia, que es la más grande y famosa en Marrakech; jardines, como la Manara, que es la más conocida.

También tiene una de las plazas más concurridas del mundo, que es el corazón de la medina. Por la mañana está tranquila pero al pasar las horas se va llenando de vendedores, mujeres que pintan las manos y los pies con henna, vendedores de agua con su traje tradicional. A la tarde, se convierte la plaza en un enorme escenario al aire libre, donde multitud de espectadores de todas las edades pasean y rodean los músicos y encantadores de serpientes. Y en el centro de la plaza se instalan decenas de tenderetes-restaurantes con todo tipo de comida tradicional del país. La plaza se llama Jameaa al Fna.





## El entrañable Hudimesnil

Florian Poinard · B2.2

Pasé mi infancia en un pequeño pueblo de apenas 500 habitantes. Se llama Hudimesnil, situado en la Baja Normandía. En esta época era un pueblo muy pequeño con solo una panadería y una iglesia. La población era muy rural e íbamos a buscar huevos, mantequilla, nata fresca y leche a los vecinos.

En los años 80, mis padres compraron una casa con una historia particular. Después de haber sido un hospital durante la segunda guerra mundial, fue una escuela y después un centro de rehabilitación para los niños que tenían problemas de respiración. De esta época quedan postales de la casa, que siempre se pueden comprar por internet.



Mi casa ahora.



Mis padres y mi padre, muy particularmente, ya que tenía las manos de oro, fue entonces poco a poco, año tras año, renovando completamente la casa y sus dependencias. Con mis hermanos, pasábamos todo nuestro tiempo libre ayudando a nuestros padres, es-

pecialmente para cuidar el jardín y los campos. Por ejemplo, cada año había el suplicio de la elaboración de la sidra: recoger manzanas, exprimirlas, dejar unas semanas en el tonel y después embotellar... ¡¡¡Qué pesadilla!!!

La zona, a pesar de que esté situada en una parte de Francia bastante lluviosa, es muy, muy turística. Hay mucha gente de París que viene a buscar la tranquilidad, y muchos extranjeros también: ingleses, holandeses... El pueblo está a 10km de la ciudad de Granville, que tiene una sólida reputación, es conocida como "el Mónaco del norte", principalmente por su casino y porque Christian Dior nació allí. Es una pequeña ciudad de 13.000 habitantes con mucho estilo. En la parte alta, está el casco antiguo con vestigios de la guerra y en la parte baja, el puerto, justo al lado del Mont Saint Michel, que es conocido como la octava maravilla del mundo.

Granville, el puerto



Granville, batería defensiva



El lugar histórico del Mont Saint Michel es también una curiosidad de la zona.

La historia del Mont Saint Michel comenzó en el s. VIII, cuando un religioso mandó construir en una roca un santuario. En el s. X los monjes lo convirtieron en una abadía mientras que a sus pies se desarrollaba un pequeño pueblo. Durante la guerra de los cien años, se protegió la abadía con un conjunto de construcciones militares para resistir a los ingleses. Ahora todavía viven monjes y particulares allí.

Durante la marea alta está rodeado de agua y durante la marea baja está accesible en autobús o a pie.

Mont Saint-Michel, marea baja



Mont Saint-Michel, marea alta



## La ciudad de mi infancia

Tatiana Shulgina · B2.2

Kurgan es la ciudad donde nació y que está ubicada en el Distrito Federal de los Urales. Fundada en el año 1679, su población es de 324.625 habitantes. En el siglo XIX, cuando la ciudad aún estaba subdesarrollada, los decembristas como Naryshkin, Kuchelbecker y otros, pasaban aquí su exilio. Poco a poco Kurgan comenzó a ser considerada una ciudad desarrollada industrial y económicamente. Diferentes nacionalidades viven en el territorio de Kurgan. La mayoría de la población de la ciudad son rusos, y solo algunos son ucranianos, tártaros y kazajos. Hay muchos sitios históricos memorables en la ciudad. Entre ellos se encuentran escuelas, universidades, museos, teatros, monumentos, parques y mucho más.





Hoy en día, uno de los principales atractivos de la ciudad se considera el Teatro Dramático del Estado, un complejo deportivo, un parque de diversiones. Uno de los mejores lugares de la ciudad para pasear con familiares y amigos es el Parque Central de Recreación y Cultura, que lleva el nombre del 50 aniversario de la Gran Revolución de Octubre. El parque fue fundado en 1969. Un ferrocarril para niños atraviesa el parque. También hay un estadio para divertirse en la playa y un muro de escalada. Hay monumentos, fuentes, callejones, lugares para enamorados, escenario para eventos, cafés y mini restaurantes.

Además, es importante mencionar que uno de los centros más reconocidos, como el Centro Científico de Ilizarov, se ubica en esta ciudad. Este centro es reconocido por presentar sus nuevos métodos de diagnóstico y tratamiento de traumas y enfermedades de huesos, músculos y vasos sanguíneos.

En cuanto a las celebraciones como, por ejemplo, el Fin de Año, las actividades se planifican tanto en in-

teriores como en exteriores. Tradicionalmente, el Año Nuevo son fiestas masivas, fuegos artificiales, viajes con toda la familia a pistas de patinaje y cines. Se organizan programas de juegos, conciertos, clases magistrales, diversión de invierno, programas interactivos, procesiones de Año Nuevo y mucho más. Cada año, el 31 de diciembre, en la plaza central de Kurgan, se lleva a cabo una gran inauguración de la fiesta con la participación de Santa Claus y la Doncella de la nieve.

Es una ciudad muy bonita, especialmente en otoño, cuando las hojas caen de los árboles y se vuelven doradas. Para, finalmente, estar convencido de la belleza de Kurgan, basta con ir a algún lugar en la naturaleza donde hay aire muy fresco, a veces incluso puedes encontrar algún animal, como por ejemplo una ardilla. Allí tenemos muchos bosques de abedules donde se podrá descansar o hacer un picnic.

En resumen, Kurgan tiene todo lo que necesita una ciudad hermosa: edificios históricos, naturaleza magnífica y, lo más importante, buena gente.



## Les veus del món

En un año atípico y bastante triste hemos querido proponer a nuestro alumnado que llene nuestras páginas de escritos amables y alegres, repletos de ilusión y esperanza.

Nuestras propuestas han sido variadas:

Escribe sobre algo que te gusta mucho, que te apasiona:

Una afición: tocar un instrumento, viajar, jugar al tenis...

Un lugar: dónde naciste, qué has visitado, dónde vives...

Una persona muy especial, un grupo de amigos, tu familia...

Un libro, una película, un juego...

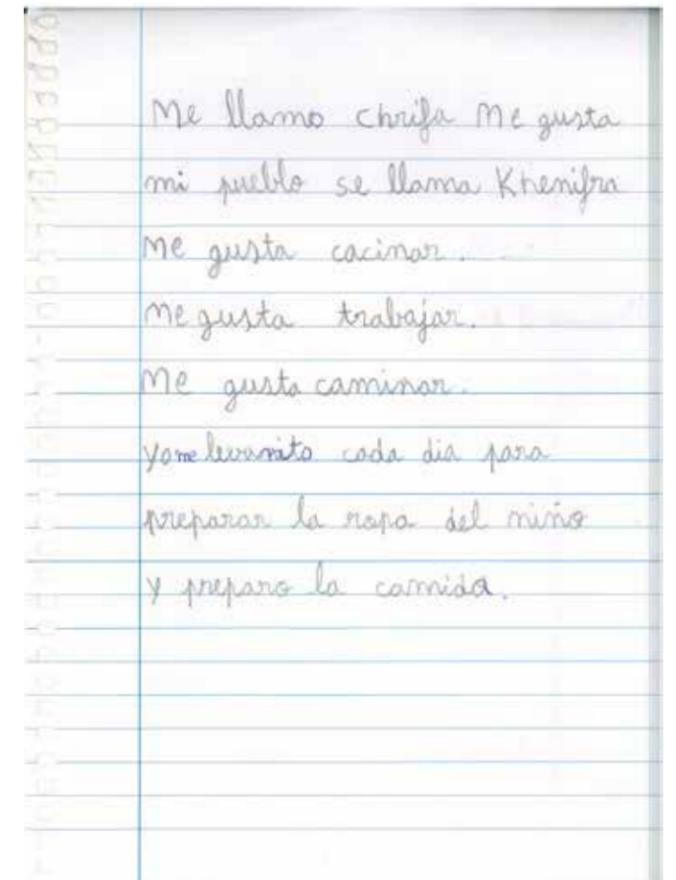
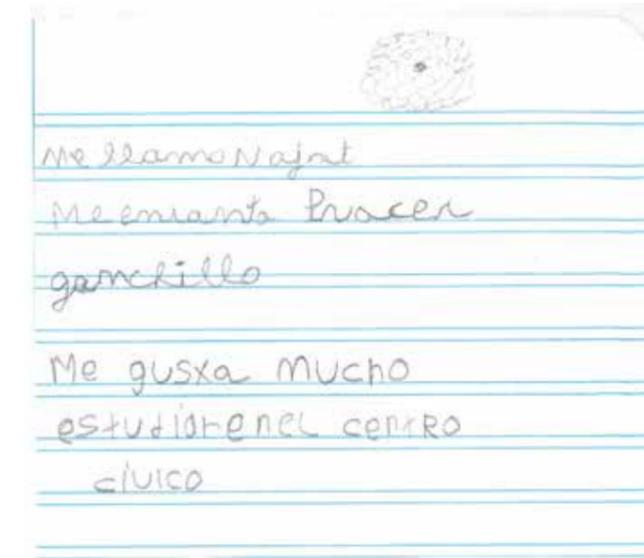
Tu mascota: cómo llegó a tu vida, qué edad tiene, cómo lo pasáis bien juntos...

Otro posible tema a elegir es:

¿Qué es lo primero que harás al acabar la pandemia?

A continuación, os presentamos las propuestas surgidas y esperamos que os llenen de esperanza:

## Escritos FBI 1-2 Matí





أنا أحب قهوة ميني  
سكنت في بلنسية أنا وأقربتي  
عند جدار  
أول كويت  
أنا أحب ميني القوي

Me llamo Fadma Meshi

Vine en Platja d'Aro

Soy marroquí

Tengo tres hijos

Me gusta caminar

Ya quiero viajar a Marruecos

Me llamo Awa

Me llamo Awa

Me gusta bailar

cuando era pequeña

tenia un marroque

se llamaba Kupu

era rubio.

Mi sueño es

aprender a leer

y escribir bien.

AICHA BENNIS

yo me llamo JIANFEI

我来到 Castell-Platja d'Aro, 已经 2 年多了。中国出来到西班牙就一直在这座  
环境优美, 风景迷人的城市, 这里的人也非常友好和热情。我在下班的时候都  
会听着歌在一望无际的海边散步。

yo vine castell-Platja d'Aro, han pasado más de 2 años, de  
china ha estado en este ambiente elegante y encantadora ciudad  
desde que llegué a España. La gente aquí también es muy amable  
y acogedora. cuando salgo del trabajo, siempre escucho música  
y camino por la playa sin fin.



## ¿Qué haré primero cuando termine la pandemia?

Yana Shmyha · A1

2020 fue un año difícil para todos. Nos enfrentamos a una pandemia que se cobró muchas vidas e infundió miedo en los corazones de las personas. Creo que en 2021 todo terminará, y podremos volver a la vida normal sin restricciones: reuniones con amigos, salidas de compras, viajes... Personalmente, sueño con volar a Francia, caminar por las pequeñas calles de París, tomar un delicioso café con un croissant en una acogedora cafetería con vistas a la Torre Eiffel. Quiero ver personas que no tengan miedo de tocarse, ver sonrisas en sus rostros, personas que se abrazan y se besan cuando se conocen y niños que juegan entre ellos. ¡Quiero vivir en un mundo donde puedas viajar sin restricciones, visitar nuevos países, conocer su cultura y conocer gente nueva! ¡Espero con ansias el fin de la pandemia!



## Superarse en la vida

Khadija Benaida · A1

Soy Khadija Benaida. Tengo 28 años. Soy de Marruecos, pero ahora vivo en España, en Platja d'Aro. Yo completé mi bachillerato hace tiempo. Y fui a la capital para completar mis estudios de Sociología. Aquí mi vida ha cambiado a cero. Hace dos años que estoy aquí, con mis problemas materiales, con mis posibilidades de venir a trabajar para estabilizar un poco mi vida como mujer.

El segundo cambio en mi vida fue la suerte que me animaron a ser jefa de grupos, por un tiempo corto, de una oficina en una fábrica de cables para coches y bicicletas automáticas. Los horarios para trabajar dependían de cada semana si no había reunión o formación del trabajo.

Trabajar me hizo aprender muchas cosas en la vida como la responsabilidad, el respeto al trabajo en equipo, ayudar a las personas que no tienen el nivel, la adaptabilidad y el dominio para alcanzar el resultado correcto.

Durante este tiempo de cuatro años yo estuve con visado turístico en España para conocer también cosas y mejorar mi formación de lengua y cultura española y ganar un poco de dinero.

Ahora quiero formar aquí mi familia en España, pero es muy difícil arreglar la situación. Tengo paciencia y me gustaría ganarme la vida aquí, si Dios quiere.

## Mi gata

Najat El Gourbi · A1

Cuando estaba en mi país, tenía una gata preciosa, era un regalo de mi hermano. Jugaba con ella, le daba piensos, pero lástima que se la dejé a mi vecina cuando ya iba a venir aquí a España. Se llama Mimi y ahora tiene un año y medio.

Yo nací en Marruecos, exactamente en Meknes, una ciudad antigua, pero he visto más ciudades: Tánger, Rabat, Casablanca y Assilah. Tenemos muchas comidas deliciosas como couscous, tajine, bastela y los dulces son muy, muy deliciosos y cuando vine aquí a Platja d'Aro me gustó mucho y me hizo recordar a un pueblo en Marruecos que se llama Assilah.





## Mis deseos para 2021

Michela Cindy Velonirina · A1

2020 es un año especial, todos pensamos que era el fin del mundo. Pienso particularmente en las personas que han perdido a sus padres, familiares o amigos, se me rompe el corazón con solo pensarlo.

Espero que este año 2021 traiga alegría, felicidad y cosas positivas.

Personalmente, me gustaría ir a mi país Madagascar para reunirme con mi familia, para aprovechar el tiempo con ella, para llevar a mi madre y a mi abuela a mis brazos.

Me gustaría que la crisis de salud se acabara; con eso todos podemos vivir una vida normal como antes: ir a ver a nuestros amigos, nuestras familias, cenar en el restaurante, vivir, disfrutar de la vida y vivir el momento.

## Visita al Congost de Mont-Rebei

Jules Lancaster · A1

El verano pasado fuí al Congost de Mont-rebei. Este barranco es espectacular. Es posible ir en kayak de un extremo al otro y regresar andando a la vuelta.

Yo acampé cerca y monté en bicicleta también. El campo estaba muy bonito.

Yo recomiendo este lugar para una “escapada” de fin de semana.

## Cenicienta

Nawal Chellaf · A1

Cenicienta es una película romántica y de fantasía estadounidense dirigida por Kenneth Branagh, que se estrenó el 13 de febrero de 2015 en el cine.

Es una película que cuenta la historia de una chica cuya madre falleció y vivía con su padre y la esposa de este. Después de la muerte de su padre, se encontró con gente muy mala, sin piedad con sus tareas domésticas.

Una vez la comadrona del príncipe estaba en el bosque y sintió que Cenicienta era una buena persona que podía cambiar su vida y eso es lo que realmente pasa.

Al final, ella vivió la vida que deseaba con el príncipe.

## Lo que me gusta

Gabriella Zsótér · A1

Mi nombre es Gabriella Zsótér.

Tengo 21 años.

2020 fue difícil para todos. El 1 de enero de 2020 nadie pensó que cada herramienta diaria sería nada menos que una máscara para usar y un desinfectante de manos.

Me mudé aquí a Platja d'Aro en noviembre de 2019 debido a mi novio.

Tenía muchos amigos en Hungría, pero no están aquí.

Nos gusta mucho viajar y conocer nuevos lugares.

Mi ciudad favorita es París y no tengo un país favorito.

Mi novio y yo caminamos mucho juntos, hicimos varios viajes de 1.200 km a diferentes lugares.

Mi profesión es pastelera y vendedora.

Antes de mudarme a España, era jefa del departamento de dulces en un gran supermercado.

Espero que el año 2021 termine positivamente para todos y sea saludable.

Tengo muchas ganas de ver a mi familia y a mi perro ya, espero que esto sea completamente en marzo.

### Hungary version

*Az én nevem Zsótér Gabriella.*

*21 éves vagyok.*

*A 2020 mindenki számára nehéz volt. 2020 január elsején senki sem gondolta hogy minden napi eszköz lesz a maszk viselet és a kézfertőtlenítő.*

*2019 novemberben költöztem ide Plaja d'Aro ra a párom miatt.*

*Sok ezelőtti baráttal már nem beszéltünk a távolság miatt.*

*Nagyon szeretünk utazni és új helyeket megismerni.*

*A kedvenc városom Páris és nincs kedvenc országom.*

*Én és a párom rengeteget sétáltunk közösen, több mindt 1200km utat tettünk meg különböző helyeken.*

*A szakmám cukrász és eladó.*

*Mielőtt Spanyolországba költöztem volna egy supermarketben voltam édes osztály vezető.*

*Remélem hogy a 2021 év mindenkinek pozitívan fog befejeződni és egészségesen.*

*Nagyon szeretném már látni a családomat és a kutyámat, remélem ez teljesül márciusban.*



## ¿Los objetos que nos rodean respetan el medio ambiente?

Tatiana Glebova · A2

Recientemente, he estado pensando en una reforma sencilla en el apartamento que alquilo. Preparé una lista de materiales y fui al Leroy Merlin para ver colores, calidad de los materiales y, por supuesto, precios. Al elegir entre suelos laminados y laminados vinílicos, le pregunté al consultor: “¿es ecológico?”. Siguió una pausa bastante larga. Con la pintura de pared la pausa cambió a un inseguro “sí”, con seguridad. Pensé que mi español era demasiado malo para entenderle. Por la noche, mirando los videos de “expertos en reparación” en YouTube, encontré una opinión interesante para mí. El bloguero habló sobre los revestimientos para pisos de los fabricantes europeos y, tal vez en broma, o tal vez en serio, dijo que lo ecológico para los europeos y para los rusos no es lo mismo en absoluto. Cuando los fabricantes europeos etiquetan todos los productos como “cisne escandinavo”, “golondrina sueca” o “EU ecolabel”, esto significa en primer lugar que, durante la producción de suelos laminados, por ejemplo, no se dañó ni un árbol, ni murió un sólo zorro. Es decir, no se ha hecho daño a la naturaleza. Por supuesto, esto es muy bueno. Pero los rusos (no para todos) no están interesados en el zorro y el árbol, sino en su propia salud y comodidad. Y luego estuve de acuerdo mentalmente con esta opinión. Para mí es realmente importante, en primer lugar, que los objetos que me rodean durante su funcionamiento, no emitan olores ni productos químicos desagradables o peligrosos que puedan afectar negativamente a la salud humana. Y en segundo lugar, creo que sería bueno que, tanto el árbol como el zorro, no sufrieran daños.

¿Qué piensan ustedes, queridos europeos, sobre el respeto al medio ambiente de los objetos que les rodean? ¿Qué es más importante para ustedes?

## Mi mascota Alya

Tatiana Padun · A2

Hace 15 años nos regalaron una gatita persa de dos meses. Era color crema con una mancha en la frente, era muy hermosa.

Las niñas estaban increíblemente felices, decidieron llamarla ALYA.

Alya creció juguetona y alegre. Las niñas le enseñaron a llevar una bolita entre los dientes. Toda la familia se enamoró inmediatamente de ella.

Un año y medio después de su llegada, la gatita dio a luz tres adorables gatitos, dos gatitos fueron entregados a unas amigas y uno fue para mi suegra. Eran muy suavitos y esponjosos.

Recuerdo una vez que me enfermé y la fiebre no me bajaba, hacía días, pero una noche la gata se quedó dormida en mi garganta y no sé cómo, al día siguiente amanecí sana... Pero la gata no pudo caminar en días...

Hace varios años traje a mi gata a España, ella era muy feliz aquí porque le gustaba caminar y hacer vida de gato, era muy inteligente y cuidaba mucho de los niños. Mi gata falleció hace un año, desafortunadamente... La extrañamos mucho.

Ahora estoy esperando a que la gata de mi hija de a luz para que nos regalen un gatito.





## ¿Qué es lo primero que harás al acabar la pandemia?

Anaida Sveen · B1

Cuando la pandemia termine, primero será un evento alegre para todas las personas en la tierra y la victoria de la humanidad sobre el mal.

Pero quiero decirle a mis pensamientos y deseos lo que haré cuando la pandemia termine.

Lo primero y lo principal es ir a Rusia. Hay muchas razones para esto.

Ha pasado un año desde que falleció mi madre y tengo muchas ganas de visitar su tumba. Y lamento mucho no haber podido hacer esto durante tanto tiempo, aunque mi hijo y su familia lo hacen regularmente. Pero eso no es suficiente para mí.

En segundo lugar, extraño mucho a mi hijo y a sus hijos, que también viven en Moscú y a quienes realmente quiero ver y comunicarme con ellos no solo por teléfono, sino en persona.

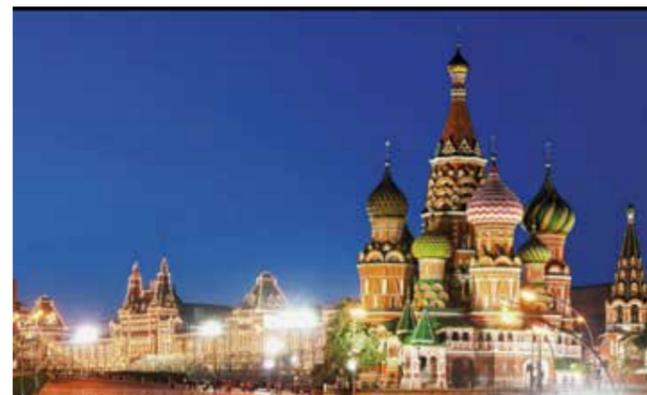


En tercer lugar, también me gustaría mucho comunicarme con mi hermana, mis sobrinos y mis amigos. Necesito reunirme con ellos.

Esta es también una de las razones de mi primera visita a Moscú.

¡Y, por supuesto, extraño mucho la magnífica ciudad de Moscú con sus parques, jardines, plazas y teatros! Tengo muchas ganas de ir a alguna representación teatral en los principales escenarios del país: el Teatro Vakhtangovo, el Maly MHKAT o el Teatro Bolshoi. También tengo muchas ganas de ir a exposiciones o museos. A la Galería Tretyakov o al Museo Pushkin.

Todo esto me hace feliz cuando pienso que la pandemia pasará, terminará nuestra cuarentena y volveremos a movernos libremente de ciudad en ciudad y de país en país...



## Un año de clase excepcional

Danielle Farkas · B1

Desde el inicio del año, vivimos en una atmósfera peculiar y difícil con la Covid-19, este virus que viene directamente de Wuhan situada en China.

Al principio todos creíamos que estaría erradicado rápidamente, que eso era solamente una pequeña gripe.

¡Pero NO!

Nos lo impidió, y en este momento viviendo con normalidad, nos obligó a vivir cada día que pasa con una mascarilla sobre la nariz, un gel hidroalcohólico dentro del bolso de mano y, sobre todo, sobre todo, no podemos ya dar un abrazo a nuestros amigos y ni siquiera a la familia, para evitar contagiarnos. Porque este virus es muy peligroso.

Sin embargo, la situación se tranquilizó, en el mes de octubre todos los alumnos pudieron hacer la clase en el centro cívico.

Este día lo estaba esperando con muchas ganas.

Sara, nuestra querida profesora, nos ha acogido en la puerta de la sala (la cafetería), su mascarilla sobre su nariz, un termómetro térmico en la mano, intentando alcanzar la frente de los más altos, de puntillas, y con su sonrisa habitual.

El gel hidroalcohólico estaba encima de una mesa. Todas las precauciones posibles, y la distancia entre las

mesas del alumnado era respetada perfectamente.

Éramos unas diez personas y todas traíamos la mascarilla durante el desarrollo del curso.

Sara presentó las reglas a respetar en el centro cívico y después nos presentamos mutuamente.

Teníamos los cursos los lunes en el centro cívico y los miércoles en línea en casa.

Pero, los cursos del lunes se acabaron rápidamente porque el coronavirus estaba de vuelta.

Entonces, hicimos nuestros cursos en línea todos los lunes y todos los miércoles.

Confieso que al inicio no me gustaba este método, no nos conocíamos, estábamos muy alejados unos de otros.

Pero Sara supo convencerme, tranquilizarme, me estaba decidiendo a tener paciencia.

A pesar de todo, poco a poco, los cursos se han seguido en línea, creo que todos juntos hemos aprendido a conocernos, hemos bromeado también, y gracias a todo eso hemos acabado bien este año excepcional gracias a la voluntad de cada uno y a la paciencia de Sara.

Muchas gracias a todos los alumnos de B1 de la temporada 2020/2021.

Muchas gracias Sara.

## Siempre nos quedará París

Olha Pelykh · B1

En 2012, durante las vacaciones de Navidad, mis amigos y yo viajamos por Europa, estuvimos en muchos países, pero sobre todo, me gustó Francia. Fue uno de los viajes más interesantes. Logramos celebrar la Navidad en París. Tuvimos mucha suerte con el clima, el exterior era bastante cálido y soleado, a pesar del hecho de que era invierno.

Pasamos unos días en París, visitamos Montmartre, el museo El Louvre y la Catedral de Notre Dame. ¡Y la torre Eiffel con las guirnaldas navideñas es fantástica! Visitamos pequeños restaurantes acogedores, donde el punto obligatorio era probar el plato nacional "sopa de cebolla con picatostes".

Me impresionó mucho el amor de los parisinos por el deporte, familias enteras salieron a correr en el parque, desde jóvenes hasta jubilados. Me di cuenta de que

las personas tienen mucho tiempo para vender un estilo de vida saludable, como regla general, la mayoría son muy delgadas, atléticas y están en forma.

Siempre me ha gustado el estilo francés en la ropa, y he visto a personas bellamente y muy elegantemente vestidas.

Cuando termine la pandemia, mi familia y yo queremos volver a visitar París y esta vez me aseguraré de visitar Versalles.

Es mi deseo.





## ¿Qué es lo primero que haré cuando acabe la pandemia?

Bernardo Chavero · Escritura creativa en castellano e informática.  
Platja d'Aro

Ir a pescar y coger erizos, porque es una manera de pasar un buen fin de semana divertido. Ya que te llevas casi siempre algo para hacer el aperitivo y a parte si cierras los ojos y escuchas las olas te relajan y te llevan a estar muy tranquilo y relajado, te olvidas de los problemas y te vas a casa con un deseo de volver la próxima semana.

Además, llegas a casa con las pilas puestas para empezar un nuevo día, porque cada día que pasa nos damos cuenta de que nos perdemos algo. Por ejemplo, con la pandemia hemos recuperado la familia, porque vamos siempre a toque de reloj, pero con el confinamiento nos dimos cuenta de que a la familia la habíamos dejado un poco de lado. Cuando todo esto termine no volvamos a perder lo recuperado.

Esto es lo que haré cuando todo esto se acabe.

## Una il·lusió

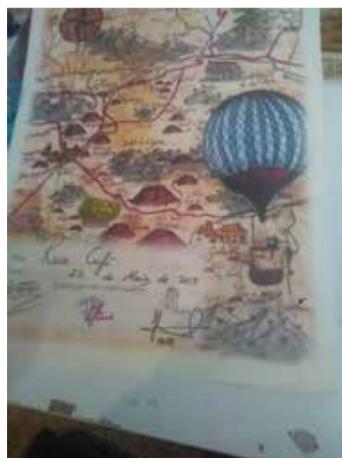
Rosa Cufí · Escritura Creativa en Català. Castell d'Aro

Una de les fites que sempre volia fer realitat era el viatge en globus però sempre l'anava ajornant. L'Artur tenia vertigen i li feien pànic les alçades inclús quan anàvem d'excursió en llocs de muntanya i em veia acostar-me al tallant de la muntanya i em cridava perquè m'apartés del lloc.

Malgrat l'Artur ens va deixar el 2014, el següent any, pel meu aniversari, en Sergi i la Judit em van regalar un viatge amb globus. No puc expressar amb paraules l'experiència que vaig viure, aquella immensitat d'espai als meus peus.

Sobrevolant els volcans, els prats amb bestiar pasturant, la diversitat de colors, doncs era primavera, en fi... Una experiència per recordar-la per sempre!

L'Artur des d'on és també ho va celebrar amb mi.



## Me apasiona escuchar músicas diferentes

Ruth Zapater · Escritura Creativa en Castellano. Platja d'Aro

A mí me relaja mucho y me trae recuerdos de cosas bonitas. Pienso cosas bonitas y me hacen feliz.

Pienso que estoy en un sitio muy lejos, trabajando en una misión y hay un chico muy guapo y yo me enamoro. En mi sueño cuando pongo las músicas que me relajan me ayudan a estar mejor.

Cada noche las pongo en mi móvil o en la tablet, en mi casa, cuando me pongo nerviosa y así puedo olvidar los problemas que tengo yo, ok.

## Una il·lusió després de la pandèmia

Joan Ribas · Escritura Creativa en Català. Castell d'Aro

Quan hagi passat aquest mal temps, el que m'agradaria fer és poder fer totes les activitats que podíem fer abans de tot això i com que després ja tindrem el Nou Casal podrem seguir totes les activitats que s'hi realitzin.

El que correspon a l'estudi del català, com que ja ens el proporcionen molt esplèndidament, seria poder-lo fer presencialment.

Si en aquest Nou Casal ens orientessin en la informàtica, llavors intentaré aprendre algunes coses de l'ordinador i del telèfon mòbil perquè aquest em va molt gran.

He de tenir en compte que amb el pas del temps he de baixar una mica les activitats perquè el cervell es va fent gran i funciona més lentament.

Actualment també l'Aina Figuerola ens envia deures de Memòria, i miro d'anar-los fent. També la Irene em va dir per participar en el Concurs Literari de Sant Jordi però he pensat de no concursar, perquè ja no sé que més explicar per concursar i no repetir el què ja hauria escrit.

Encara que podria fer algun escrit dels petits que tinc i fer-los fora de concurs, però això prefereixo tenir la vostra opinió.

Els deures que ens vas enviar per internet ja me'ls he mirat una mica per sobre, són molt instructius i ens aniran molt bé i, més, si ens orientes perquè a vegades hi trobo coses que no em surten bé.



## Viajar

Martina Torri · B2.2

Viajar para mí es sinónimo de aprender. De hecho, viajando es posible ampliar nuestros conocimientos, descubriendo lugares bonitos, comida diferente, culturas y fiestas nuevas.

Creo que lo que no tiene que faltar en un viaje es la curiosidad, la capacidad de hacerse preguntas, de buscar respuestas y de entrar en contacto con lo que es nuevo y sobre todo diferente, sin miedo. Además, ir a un nuevo país te permite vivir aventuras divertidas, causadas por la diferencia entre las culturas y los idiomas.

Opino que viajar es importante para crecer mentalmente, para construirse un equipaje cultural, y, además, para independizarse. De hecho, hacer pequeños viajes, solos o con amigos, permite ponerse en juego y aprender a vivir, sin estar bajo la responsabilidad de otros.

Nunca somos demasiado adultos para viajar, porque nunca se para de aprender y de crear recuerdos nuevos.



Trabajo realizado por Nazaret Resmella

## Cuando acabe la pandemia...

Martina Torri · B2.2

Ayer, María, mi profesora de español, me preguntó: "Martina, ¿qué harás tú cuando se acabe la pandemia?"

Encontrar una respuesta a esta pregunta ha sido muy difícil, porque, después de todos estos meses de renuncias, las cosas que me gustaría hacer son muchas.

A partir de acciones sencillas, como, por ejemplo, poder salir de casa corriendo, sin volver para recoger la mascarilla, o abrazar a todas las personas a las que he negado un abrazo en estos meses, llegando a deseos más ambiciosos, como coger un avión para volver a viajar sin hacer auto-certificaciones o PCR, quejarme de la multitud de gente en el aeropuerto...

Es cierto que por fin viviré todas las experiencias de las que no he podido disfrutar. En primer lugar, haré 10 horas de cola para un concierto, donde cantaré hasta perder mi voz. Además, iré a la discoteca, donde bailaré hasta que me duelan los pies.

Haré fiestas y me divertiré. Seguro que iré también al cine y al teatro, y saldré por la noche y volveré por la mañana, sin preocuparme del toque de queda.

Es obvio también, que, por fin y con mucha felicidad, volveré a vivir mi vida normal. Por ejemplo, haré mis clases de baile sin mascarilla, sin arriesgarme a ahogarme, jugaré a fútbol con mis amigas, conoceré a nuevas personas y apretaré sus manos sin vergüenza o incertidumbre.

Claro que no me olvidaré de lo que he (y todos hemos) aprendido de esta mala situación, como apreciar las pequeñas cosas, tener paciencia y ayudar a los más desafortunados.

Por fin, pienso haber encontrado la respuesta a la pregunta de María: "Cuando acabe la pandemia, me gustaría que todo el mundo vuelva a su vida, con la tranquilidad y la seguridad que todos extrañamos, para recuperar el tiempo perdido y vivir las experiencias que nos han sido negadas, valorando las acciones sencillas, y sin olvidar que pequeños gestos de generosidad pueden ayudar a mucha gente que tiene necesidad."



## ¿La vida es viajar?

Monika Poinard · B2.2

He perdido mucho tiempo en pensar qué tema elegir para este escrito. Mientras trabajé con el libro, vi un artículo sobre Cusco y ya está... el tema está elegido. Voy a contaros una pequeña parte de nuestro viaje que hicimos con mi marido hace dos años. Como destino de nuestro viaje elegimos Perú. Un país de muchos colores y con una larga historia. El viaje empezó con las preparaciones. Había que preparar nuestras mochilas porque viajamos como mochileros. Este estilo de viaje nos gusta mucho, pero ahora con los años que tengo veo que aún no soy una verdadera mochilera. Antes de formar mi familia y tener las niñas, aceptaba unos alojamientos muy sucios.

Los viajes ocupan una gran parte de nuestras vidas. Nos inspiran mucho también para darnos cuenta de la buena vida y de calidad que vivimos. Ahí en Perú también podíamos valorar el confort de nuestras vidas.

Porque en Perú hay tantas cosas que visitar, había que planificar nuestro viaje para que no perdiéramos el tiempo. Como la mayoría de los turistas visitamos los sitios que no nos podíamos perder como: Cusco, Pisac y Machu Picchu.

Nos gusta andar mucho y por eso encontramos también algunos caminos donde disfrutamos de los paisajes. En una guía elegimos un camino desde Pisac. Cogimos un autobús para llegar al principio del camino.

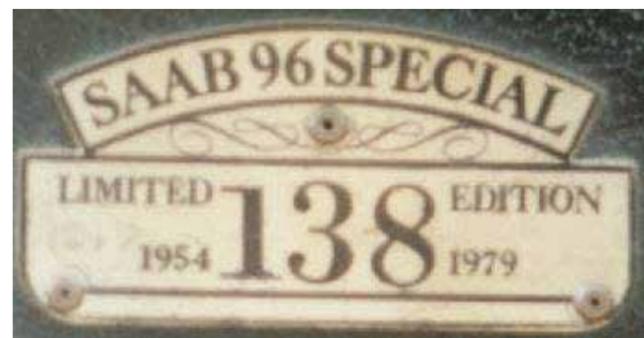
No sé por qué tenía una iniciativa para que hiciéramos este camino en dirección contraria. Ya desde el principio el camino era difícil, había que subir y subir. La subida no tenía ningún final. Después de mucho rato subiendo llegamos arriba, disfrutamos de los paisajes y discutimos si continuábamos o bajábamos y acabábamos este camino. Nos pareció muy triste terminarlo así, por lo que decidimos continuar. No tuvimos suerte porque también empezó a llover. Pasamos por unas partes del camino muy bonitas, pero no lo disfrutamos bastante porque había que seguir caminando con lluvia. Entramos en unos pueblos con mucha pobreza, donde apenas había turistas. Yo tenía casi miedo de cruzar estos pueblos porque la gente nos miraba con una mirada muy rara. Pero no teníamos ningún remedio, entonces seguimos. Ni hablábamos. Yo estaba asustada, pero por otro lado muy orgullosa de mi marido que no se quejara y que no me echara la culpa ya que yo había elegido este camino. Seguimos caminando en la oscuridad, no teníamos ningún equipaje para esta aventura. Por fin vimos unas luces muy lejanas, pero no nos importaba, había que caminar hacia allí. Después de caminar 33 km, lo conseguimos y encontramos una civilización y las calles de hormigón. ¡Qué alegría sentimos! Por fin subimos a un autobús para ir al hotel. Esa misma noche salimos para comer a Pisac. Hasta hoy puedo sentir el sabor del cuscús que elegí para la cena. La cena era muy rica, no sé si era porque tenía tanta hambre o por la comida en sí misma. Ya nos pudimos sentir a salvo y tranquilos.

## El virus de los coches clásicos

Martin Hilvers · B2.2

En el año 1984 compré un coche de la marca sueca Saab, modelo 96 GL del año 1979. Era una edición limitada de 150 unidades en un color azul metalizado, llantas de aleación y un volante 'deportivo'. También venía con un equipo de GLP (autogas).

El mío era el número 138 de los 150.



Siempre he hecho el mantenimiento yo mismo; cambiar aceite, bujías, encendido, frenos, etc.

Me gustó mucho este coche y cuando un amigo mencionó que tenía en venta un Saab 95 de 1978 barato por falta de mantenimiento y huecos en la carrocería por corrosión, me decidí a comprarlo y restaurarlo. En el colegio de ingeniería en los años '70 me enseñaron cómo soldar, pues me compré un equipo MIG para soldar y me puse a restaurar el coche. Terminé el proyecto en unos 2 años. Con este coche y con caravana fuimos de vacaciones a Berlín y Dresden en Alemania, unos 3000 km sin problemas.

En 1999 me llamó alguien diciendo que tenía un Saab 96 del año 1977, sin ITV, en mal estado y que no tenía sitio para guardarlo, pero no lo quería desguazar y me lo regalaba si yo me comprometía a restaurarlo... Cosa que hice, y así vino Saab #3 a casa.



En internet yo había visto proyectos de aficionados de Saab que habían convertido su Saab 96 en descapotable. Yo también decidí descapotar el '77 y después de arreglar el coche y pasar la ITV le corté el techo con una radial, dejando la luneta trasera como un modelo 'targa'. Para no perder la rigidez de la carrocería y también para pasar la prueba de la DGT yo tenía que reforzar el bastidor con perfiles de hierro. Después de pasar el test de la DGT se anotó en la ficha técnica que ahora oficialmente es un cabrio.

En 2000 un vecino, conociendo mi locura por los Saabs, me dijo que había visto un Saab en venta cerca del pueblo donde vivíamos, de un modelo bastante raro: un Saab Sonett, del año 1972, en buen estado. Ya estaba en venta desde hacía mucho tiempo y yo lo podía comprar con descuento: vino Saab #4.

(En sueco "so nett" significa "que bonito".)

Por razones fiscales del uso de GLP yo había suspendido la matrícula del '79 96 y lo guardaba en una nave de unos amigos. Para uso diario en Holanda compramos un 1999 Saab 9-3: #5

Teniendo tantos coches y solamente pudiendo conducir un coche a la vez, decidí vender el '78 95. Adiós #2.



En 2006, compramos una parcela en Santa Cristina d'Aro y en los años siguientes construimos una casa para vivir cuando nos jubiláramos. Para uso diario local compramos un 1995 Saab 900SE descapotable con matrícula española, éste era Saab #6.

En 2018 nos jubilamos y nos mudamos a Santa Cristina. Después de 34 años y 330.000 km decidí vender el '79 96. Encontré un aficionado alemán que lo compró. En septiembre de 2019 viajamos 300 km en coche a la ciudad de Aquisgrán (Aachen) en Alemania para entregar el coche al nuevo dueño.

Él estaba muy feliz con este coche, pero la ironía es que solamente pudo aprovecharlo un mes, porque en octubre tuvo un accidente en la autopista que destruyó el coche completamente.

Viendo las fotos del coche estropeado todavía me da un sentido de tristeza y ansiedad...





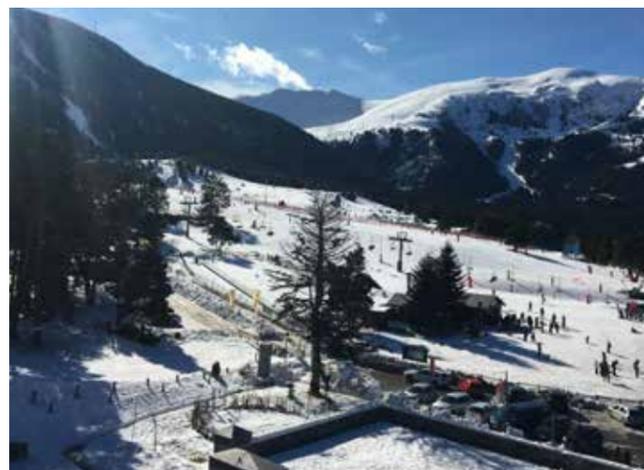
## El esquí

Marie Lemaire · B2.1

Desde mi infancia siempre me ha gustado esquiar. Me da un gran sentimiento de libertad cuando me deslizo con mis esquís. Empecé a aprender el esquí cuando tenía 8 años. Cada año iba de colonias en las vacaciones de invierno hasta mis 14 años en una pequeña estación familiar en el macizo de Vosgos. Es un sistema montañoso en el noreste de Francia, frontera natural entre las regiones de Alsacia y de Lorena. Su cúspide es el monte del Gran Ballon. Empecé a practicar en los Alpes franceses cuando tenía 14 años. Fui de colonias a una estación a los pies del lago Lemán que se llamaba «Bernex». Dos años más tarde, fui a Megève para trabajar durante mis vacaciones. Megève se encuentra en los Alpes franceses del Norte. Ocupando un lado del Mont Blanc y rodeada por hermosos bosques. Es un lugar simplemente maravilloso. Hay un dominio esquiable enorme. Fui 3 años consecutivos a trabajar con los niños. Tengo muchos recuerdos de mi adolescencia allá... (trabajar por el día esquiendo y salir por la noche...) Tuve una experiencia fenomenal... practiqué el aladelismo con esquís... ¡¡¡Qué sensación tan extraordinaria!!! Cada vez que iba a la montaña, me sentía más feliz que nunca. Después, a los 25 años cambié de estación y fui cada año a los Alpes del sur (y cerca de la frontera con Italia) en Serre Chevalier, que ofrece uno de los mayores dominios esquiables del sur con más de 250 km de pistas.



Esa estación ha sido mi favorita... Como se encontraba en el sur, hacía más sol que en el norte y, como todos los apasionados de la nieve, soñaba con disfrutar de la nieve pólvora y un gran cielo azul. También en Serre Chevalier se encontraba mi pista negra favorita que se llamaba "la olímpica". Cuando la practicaba tenía la sensación de ¡¡¡volar!!! A la edad de 30 años llevé a mis gemelos allá... ¡¡¡Cumplían su primer año e hicieron sus primeros pasos en la nieve!!! Como a su mamá, les encantaba mucho la nieve... Al año siguiente, empezaron también los deportes de invierno... primero el trineo y por fin: ¡el esquí! Les he transmitido mi pasión. Hemos vivido felices vacaciones durante 15 años en Serré Chevalier. Ahora hace tres años que vivo en Platja d'Aro y el año pasado después de la tormenta Gloria fui a descubrir la estación de "La Molina" porque había nevado más de 1 metro de nieve fresca... A solo dos horas en coche de Platja (165 km) La Molina es la estación de más antigüedad de toda España. Sus remontes han sido mejorados los últimos años. En cuanto a su impacto visual o belleza, cuenta con varias zonas boscosas rodeando sus pistas. Con la telecabina, se puede subir a lo más alto de la montaña y disfrutar de un paisaje perfecto de los pirineos catalanes. Esta es una estación ideal para esquiar los fines de semana... El dominio esquiable es de 60 km y también dispone de un gran snowboard park. Se puede también hacer excursiones en motos de nieve, raquetas de nieve y descensos nocturnos (esquiando por la noche con antorchas). La Molina se encuentra en la Cerdanya, una comarca del pirineo catalán. Aún así, ahora creo que para mi será una cita cada invierno, aunque este año con el Covid, no sé si podré ir. Si no... voy a intentar el esquí náutico esperando a ver mis montañas.



## Amistad

Frick Weel · B2.1

Hace unos cuarenta y cinco años, mi esposa y yo vivíamos en Eindhoven. Mi esposa trabajaba en un hospital y yo estudiaba en la universidad. Habíamos alquilado un apartamento muy pequeño. Uno de nuestros amigos ya estaba casado y había comprado una casa cerca de nosotros. Le veíamos todas las semanas mientras jugábamos a un juego de cartas muy conocido en Holanda que se llama "Klaverjassen". Lo pasábamos siempre muy bien y por lo tanto decidimos pasar las vacaciones juntos. Mi amigo tenía un 'Citroën Deux chevaux' y nosotros un 'Citroën Dyane'. El Deux chevaux de nuestros amigos era nuevo y nuestro coche tenía diez años. La velocidad máxima de nuestro coche estaba limitada a noventa kilómetros por hora. Por lo tanto, el viaje a España, el destino de nuestras vacaciones, duró más de tres días. Cuando pasamos por el Pirineo con sus fuertes pendientes, la velocidad estaba limitada aún más, a 40 kilómetros. Por suerte, todo salió bien y pasamos unas vacaciones maravillosas.

Poco después de que habíamos regresado a los Países Bajos, nuestros amigos se mudaron al norte de Holanda. Aunque hablábamos por teléfono todas las semanas, el contacto finalmente disminuyó y dejamos de hablar después de unos años.



Durante las horas de la siesta del verano pasado, me tumbé en mi hamaca bajo la sombra de los árboles, hojeando uno de los álbumes de fotos de mi juventud. Cuando vi la foto de vacaciones en las que los cuatro viajábamos en coche, sentí una sensación de nostalgia. Cogí el teléfono móvil y marqué su número de teléfono. Cuando contestó el móvil y habíamos intercambiado algunas palabras, pronto todo era como antes.

Resultó que llamé en un momento adecuado ya que mi amigo necesitaba algunas palabras estimulantes. Su salud no era óptima en ese momento y apreciaba mucho hablar con un amigo de antes. Resultó ser una conversación telefónica que duró más de dos horas.

En los días siguientes, nuestra amistad se recuperó rápidamente y según los últimos informes la salud de nuestro amigo también está mejorando.

## Mis mascotas

Oxana Resina · B2.1

A principios del invierno pasado, teníamos un amigo de cuatro patas. Nuestra hija trató de persuadirnos durante mucho tiempo y durante mucho tiempo nos pidió que tuviéramos un cachorro. Y como resultó más tarde, nos fue muy útil durante la cuarentena. Caminamos mucho con nuestro perro, mientras que el resto se vio obligado a quedarse en casa durante todas las restricciones. Ha pasado casi un año y nuestra mascota ha crecido hasta los 55 kilogramos. Lo llamamos cariñosamente hipopótamo u oso porque es muy grande y torpe, pero en realidad su nombre es Romeo. Es muy amable y paciente con los niños. También es muy guapo e inteligente y no es peligroso en absoluto. Aunque mucha gente piensa lo contrario debido a su enorme tamaño. Su raza es Cane Corso. No puedo imaginarme cómo hubiéramos vivido este año si no hubiéramos tenido un perro. También tenemos un gato que vivió con nosotros mucho antes de que apareciera Romeo. Su nombre es KEX como magdalena. Solo se ama a sí



mismo. En cualquier oportunidad, golpea al perro en la cara con garras, se come los globos de mi hija y camina por el techo. Y nunca tuvo dudas de quién mandaba en nuestra casa.



## Mi viaje por Teruel

Tania Iarova · B2.1

Vivo en España desde hace poco tiempo. A mí me encantaría conocer todas las provincias de este país con sus costumbres y sus ciudades monumentales.

Este verano fuimos en coche a Aragón. Durante el viaje vi los cambios de la naturaleza. Viajamos por caminos con muchas curvas. Me ha parecido que yo estaba en el avión, he sentido la presión de las alturas, subimos hasta una altura sobre el nivel del mar de 1.780m. Primero he visto las montañas con los árboles, pero después de unos kilómetros me ha sorprendido la tierra como un desierto sin apenas arbustos, sin vegetación. Es otro mundo.

Finalmente, paramos en la ciudad-museo que se llama TERUEL. Lo primero que me ha sorprendido mucho es que la gente hable puro-puro castellano. Lo segundo, la gran cantidad de monumentos para una ciudad tan pequeña. Toda la ciudad conserva sus orígenes antiguos.

En Teruel hay cuatro torres mudéjares: San Martín, El Salvador, San Pedro, La Merced. Subimos a lo alto de la Torre San Martín y contemplamos una vista preciosa.

La catedral de Sta. María de Mediavilla es un conjunto de gran complejidad, fruto de ocho siglos de existencia.

Y el monumento que me encantó; Los Amantes de Teruel, sobre todo la leyenda tan hermosa de los jóvenes enamorados: Isabel y Diego.

Si vas a Teruel haz lo que quieras y te muevas como te muevas, pasarás un montón de veces por la Plaza del Torico. Es uno de los lugares más agradables de la ciudad. La Plaza del Torico está llena de terracitas y bares de tapas, por lo que resulta ideal para descansar tomando un refrigerio y ver pasar por delante la gente de Teruel y los viajeros que la visitan.

Hay algo más que me gustaría contar y demostrar de la provincia de Teruel: los pueblos con encanto: Albaracín, Valderrobres, Cantavieja y otros. Pero lo dejamos para el siguiente artículo.



## Mis ilusiones

Nazaret Resmella · Voluntariat CFA

Sobre todas las cosas que más me gustan es estar con mi familia, a consecuencia de la situación que estamos viviendo no puedo disfrutar de ella como yo quisiera, así que, cuando es posible juntarnos, aprovechamos ese ratito ¡al máximo!

Otra de las cosas que más me gustan desde siempre son las manualidades, la costura... aunque cada vez me cuesta un pelín más encontrar mi momento... pero cuando lo encuentro lo disfruto mucho.

Hace dos años por motivos de salud me empecé a interesar por kundalini yoga y la meditación, la verdad que me ha ayudado muchísimo y se lo recomiendo a todo el mundo.

¡Ah! Se me olvidaba, los paseos por la playa ya sean en verano o en invierno, con el amanecer o el atardecer, también me ENCANTAN.

¡Por cierto! La meditación en la playa es lo ¡¡¡MÁS!!!



## Mi gato Mono

Antonia García Martín · Escritura Creativa en Castellano.  
Castell d'Aro

Mi gato Mono es muy inteligente y gracioso. Lo tengo desde que era recién nacido. Lo encontré en el huerto cuando más lo necesitaba. Creo que alguien a quien quiero mucho me lo mandó para que me hiciera compañía.

Lo alimenté en biberón durante dos meses porque era muy pequeñito, me cabía en la mano. Cuando ya creció un poquito, le decía: - ¡Mira qué tengo, Mono! Y él venía corriendo a por el biberón.

Me ha hecho mucha compañía y me ha ayudado de muchas maneras. A veces me avisa de peligros (a su manera) y sobre todo me ha devuelto un poco de la alegría que me caracteriza. ¡Tenerlo me hace muy feliz!

## Un amigo es mejor que una familia

Souad Barha · B2.2

Recuerdo el día que conocí a mi mejor amiga, Fatiha. Estuvimos en la fiesta de nacimiento del hijo de una amiga mía que es familiar de ella, me cayó bien, se veía que era buena persona. Después de ese encuentro no tuve ningún contacto con ella hasta que nos volvimos a encontrar en una cena de amigos.

En ese momento estaba buscando un piso para mudarme, al sacar el tema dijo que donde vivía había un piso para alquilarlo y que podía ponerme en contacto con el dueño. Y eso es lo que pasó, pude contactar con el propietario y alquilar el piso que está al lado del suyo. Al mudarme allí y ser su vecina tuvimos más contacto que antes y con los años nos convertimos en mejores amigas, o podemos decir, en hermanas.

Yo la considero como una familiar al estar aquí en España lejos de mi familia. Doy muchas gracias a Dios por conocerla y tenerla a mi lado siempre cuando la necesito. Me ayudó mucho en mi vida, dándome apoyo y consejos en mis momentos difíciles.

Espero que no nos separemos, que estemos juntas siempre y que compartamos más momentos felices juntas.





## Soy fan de Rosa López

Josefa Santos · Escritura Creativa en Castellano. Platja d'Aro

El día 14 de enero Rosa López cumplió 40 años. Parece que fue ayer cuando por primera vez, gracias a un concurso de talentos de la televisión conocimos a Rosa entonces. Tenía 20 años y de eso ya han pasado otros 20 y desde el minuto 1 se apoderó de todo un país con su poderío y maravillosa voz.

Nos conquistó hasta tal punto que todas las semanas ganaba ella en el concurso, gracias a las llamadas y votos del público. Después de tantos años, seguimos como el primer día a esa chica, tímida y sencilla con su estupenda voz. Seguimos comprando sus discos y yendo a sus conciertos y firmas de discografía.

Rosa, tus seguidores te admiramos y queremos.

Yo soy una fan incondicional desde hace 20 años. He tenido la suerte de ir a muchos conciertos, tengo fotos con ella y para su último cumpleaños le hemos regalado un mosaico de fotografías de todos sus fans con ella.



## El lloc on vaig néixer. Què has visitat? On vius?

Ricard Ibáñez · Escritura Creativa en Català. Castell d'Aro

El meu nom és Ricardo Ibáñez Calvet, vaig néixer en un barri pobre de Barcelona, fa ja 74 anys. Concretament en el Barri de la Ribera, prop de l'Arc de Triomf, el Palau de Justícia i el parc de la Ciutadella, és per a orientar-nos en la ubicació, el carrer es diu Carrer Cortines, entre la del Rec Comtal i el Portal Nou. Els meus primers estudis es van realitzar al Grup Escolar "Pere Vila". Dins del barri està una de les esglésies romàniques dedicada a Sant Pere de les "Puellas", és preciosa i sempre que visito Barcelona vaig al citat barri, passo per aquesta Església on vaig rebre el baptisme, la meva primera comunió i confirmació.

El meu pare treballava a la Renfe, i el seu lloc de treball era a la propera estació de França i molts diumenges l'acompanyava passant per l'antic Born i la catedral del Mar. Ara recordo amb emoció aquests passejos cap a l'estació, i l'acompanyava als viatges curts a Arenys de Mar en aquells trens abarrotats de banyistes a l'estiu. També altres dies em portava a passejar pel Parc de la Ciutadella. La figura del meu pare ha estat molt important, perquè la meva mare, amb problemes de mobilitat, no em podia portar a passejar.

Aquestes van ser les meves experiències d'infantesa i, posteriorment, en la meva adolescència ens vam traslladar al barri del Carmel, barri amb greus problemes d'accés, sols hi havia un autobús de dos pisos que el recorria de la Plaça Gal·la Plàcidia a La nostra senyora del Coll. O sinó havies d'anar a peu des de la plaça Ibiza al Coll pel carrer Dante, un passeig d'empinada pujada i que durant el meu festeig amb la meva actual dona, pujava totes les nits.

Una vegada casat, gairebé sempre amb la meva esposa hem visitat:

Les illes Canàries en el nostre viatge de noces. També amb la meva esposa vam visitar Àustria, un país preciós pels seus paisatges, amb una gran cultura i història. Hem visitat les capitals europees: Londres, París, Berlín, Roma Ciutat del Vaticà, d'Itàlia país bell d'història i amb grans monuments. Tots aquests països i ciutats meravelloses.

Ja de jubilats hem realitzat uns viatges meravellosos, com a la ciutat de Nova York, una visita ràpida a Washington i Lancaster, la zona habitada pels Amish, un viatge meravellós.

Aprofitant que una de les meves filles treballava com a directora de creuer, tota la meva família, fills i néts hem gaudit de varis creuers pel Mediterrani, l'Adriàtic i el mar del Nord veient diverses illes gregues, italianes i costes com l'Adriàtica, els fiords Noruecs, de gran bellesa, amb els seus paisatges i els seus llargs dies.

Cal afegir les nostres experiències en els llocs tan bells que disposem a l'Estat Espanyol, on tenim molta història, art i una gran gastronomia, des de Galícia, tot el nord, al centre de Castella-la Manxa, la nostra bella Catalunya amb el follet d'Andalusia, l'Extremadura, les nostres illes Balears i les Canàries, en fi llocs tan visitats, de tots els llocs del món.

Actualment vivim a Platja d'Aro, a la Costa més bonica del món: la Costa Brava. Puc dir que de molts dels llocs que hem vist, en tots els viatges, la nostra costa és la millor.

Gener del 2021, any del Covid.



## Formación en TIC dirigida a personas mayores

Sònia Agüera Riera · Equipo educativo CFA

A finales de agosto iniciamos un curso donde se enseñaron a utilizar, de una forma muy práctica, las herramientas comunicativas más habituales.

La necesidad se detectó a raíz de la situación vivida durante el confinamiento domiciliario y, ante la incertidumbre de qué podía suceder después del verano, decidimos ponernos manos a la obra y prepararnos mejor para lo que nos deparara el futuro.

Así pues, durante un par de semanas, realizamos unas sesiones presenciales en el Centro Cívico, en las que las personas asistentes vinieron con sus propios dispositivos (teléfonos móviles, tablets, ordenadores, etc.) y aprendieron a sacarles el máximo partido, sobre todo, en lo relacionado con la comunicación y formación a distancia. También pusimos a su disposición ordenadores del centro para practicar y resolver dudas sobre algunos aspectos más de tipo informático. De hecho, el curso se adaptó mucho a las necesidades y dificultades individuales de cada persona. Esa era la idea: que todos y todas pudieran llegar a un grado de familiarización con las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) que les permitiera utilizarlas con confianza, seguridad y nada de agobio.

Ya desde el inicio de las clases, nos dimos cuenta que algunas personas tienen teléfono inteligente (*Smartphone*) pero que no lo gestionan directamente ellas. A veces, con toda la buena intención, es un nieto, una

hija, etc., que les instala una aplicación o les abre una cuenta de correo electrónico... Y luego, muchas veces, no la utilizan. Por eso nos centramos en trabajar en la exploración de sus propios teléfonos móviles, en saber encontrar las herramientas que ofrecen y que les pudieran ser más útiles.

Explicamos la diferencia entre la conexión a Internet con datos o con *WiFi*. Practicamos el funcionamiento de *WhatsApp*: enviar mensajes y fotografías (también selfies), grabar audios y mandarlos, hacer videollamadas, etc.

También nos centramos en la utilización del correo electrónico desde el móvil, directamente con la aplicación de *Gmail*: analizamos las bandejas, las partes de un correo, redactar y enviar, adjuntar archivos (fotografías o documentos), guardar contactos, buscar correos por palabras clave, reenviar y responder, etc. Por último, se hicieron pruebas de reuniones utilizando *Google Meet* en las que se practicaron aspectos básicos como activar/desactivar la cámara y el micro.

En cuanto al uso del ordenador, se trabajó con el procesador de textos *Word* y sus funciones, se puso en práctica pasar fotos del móvil al ordenador, editar imágenes... Y también, por supuesto, el correo electrónico.

Estamos convencidos que la experiencia fue muy positiva. Las nuevas tecnologías han llegado para quedarse y la situación que nos está tocando vivir las hace cada día más imprescindibles. ¡Acerquémonos a ellas, pues!



## Un curso diferente, un PACE diferente

Albert Puigdemívol y Sara García Baca · Equipo educativo CFA

Entre las muchas cosas que caracterizan la labor del Centro de Formación de Personas Adultas, como son la calidad formativa, la atención, sus formadores cualificados y competentes, hay algo que ennoblece aún más su trabajo, que le da un valor añadido y que hacen de su labor el punto álgido donde confluyen lo mejor de su esencia: y se llama PACE, el Proyecto de Acogida y Conocimiento del Entorno.

Hagamos un breve recorrido por esas actividades, tradiciones y experiencias vividas a lo largo de los veintidós años de la historia del Centro de Formación y que han marcado la diferencia para que nuestro alumnado no sólo se forme en la lengua, sino que se nutra de nuestra cultura, de nuestro entorno, de las herramientas necesarias para su desarrollo y promoción personal. Pero mejor aún es cuando todos nos enriquecemos de las maravillosas tradiciones de las culturas de nuestros alumnos y alumnas, de sus fiestas, de su gastronomía, de sus valores.

Quién no disfrutó muchísimo de La Semana Cultural, el curso pasado, plagada de color, de luz, de descubrimientos únicos, donde todas las culturas que conviven en el CFA hacen honor a los valores de convivencia, de respeto y de bienestar por los que tanto luchamos.



¿Recordáis esas fiestas tradicionales y culturales como son la Castañada, la Navidad, Sant Jordi?

¿Recordáis esas salidas culturales por el casco antiguo de Castell d'Aro, el Pla de Palol, el Parc del Estany...?

Excursiones inolvidables a Besalú, El Parlament y el Parc de la Ciutadella en Barcelona, las ruinas romanas d'Empúries...

Sí, estamos un poco nostálgicos porque este curso nos ha privado de tanta riqueza, de tantos buenos momentos. Sin embargo, el recuerdo que hoy brindamos especialmente al PACE está fundamentado en la ilusión de poder impulsar nuevas propuestas e iniciativas muy, muy pronto. Porque eso es el PACE, es la joya de la corona de la labor formativa del Centro de Formación, es lo que diferencia este proyecto formativo de muchos otros, es lo que nos ha hecho vincular y crear lazos de verdadera estima por nuestro alumnado y por el trabajo que llevamos a cabo.

Sigamos unidos con la mirada puesta en la esperanza y la ilusión de que muy pronto podremos recuperar esos valores únicos que nos brinda el proyecto del PACE (Programa de Acogida y Conocimiento del Entorno más próximo).

Con cariño.







## ¡Estamos de estreno! Página web del Centro de Formación de Personas Adultas

Eulàlia Delgado · Equipo Educativo CFA

El Centro de Formación de Personas Adultas, con una visión hacia el futuro, adaptando las clases a las nuevas tecnologías y situaciones, creyó necesario abrir una nueva línea de información para el alumnado con la creación de su página web:

**<http://cfa.platjadaró.com/>**

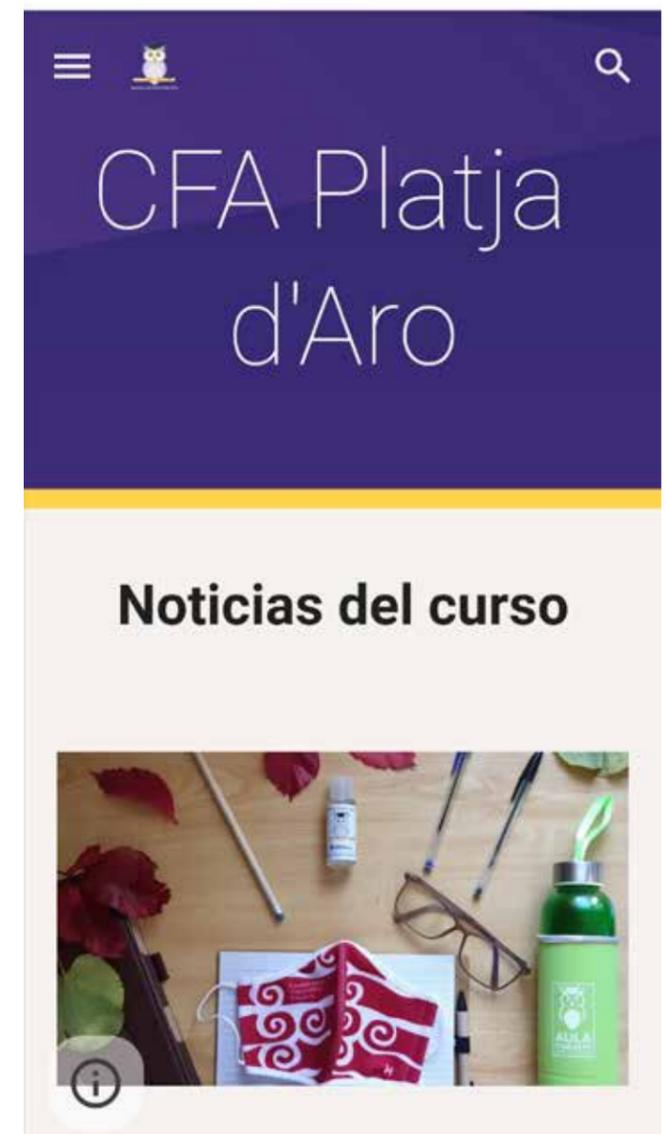
Para hacer más accesible la información del funcionamiento del centro y del curso.

Para concretar, en esta página el alumnado puede consultar, en castellano y en catalán, información sobre el curso, los cambios que afectan a la docencia derivados de la actualización de normativas Covid, las normas del centro, los horarios, el calendario de las clases y actividades. Información sobre las matrículas, las gestiones administrativas y la documentación necesaria. También hay un apartado dedicado a dar a conocer el papel del voluntariado en el centro de formación, difundir la revista del centro así como las actividades, celebraciones y actividades de cohesión realizadas.

Otro apartado interesante que podemos encontrar son los enlaces directos: a *Blinklearning*, la plataforma digital que usan los cursos más avanzados de castellano; al Facebook del Aula de Adultos; a la "página web del ciudadano", página de información del municipio y al *Newsletters* del Ayuntamiento.

Esta sencilla, primeriza e incipiente página pretende dar un soporte online esperando que pueda ser de ayuda al alumnado e ir mejorando su uso y contenido con el tiempo.

Finalmente, después de esta presentación, me gustaría agradecer el esfuerzo, la paciencia, la voluntad y capacidad de adaptación de todo el alumnado, el voluntariado y el profesorado, para hacer frente a este



curso en la situación tan compleja que estamos viviendo, sujetos a cambios continuos y a la formación en parte telemática que nos ha forzado a reinventarnos y a adaptarnos de forma acelerada a este tipo de enseñanza.



## El Centro de Formación y el Proyecto Massar

Albert Puigdemívol · Equipo Educativo CFA

El proyecto Massar (caminos en árabe), tiene como objetivo ofrecer un espacio de formación, relación e integración social y comunitaria, a esos jóvenes emigrados a nuestro país y en proceso de obtener la documentación necesaria en su estancia, por lo cual no tienen la opción de poder acceder a formaciones que los cualifiquen y acrediten para buscar trabajo y conseguir la autonomía y la calidad de vida que buscan. Este proyecto ha sido impulsado por el área de "Joven-tut" y en el que el Centro de Formación colabora y realiza la formación de cápsulas de vocabulario para acercarlos profesionalmente a primeros oficios que, en

un futuro podrán realizar, tales como la jardinería, la electricidad o la peluquería y la estética. La comprensión de la lengua y su aprendizaje son básicos para empezar esta nueva etapa y para prepararse hacia futuras formaciones y trabajos como ciudadanos de nuestra comunidad de pleno derecho. Estas cápsulas de vocabulario complementan las sesiones prácticas que realizan con diferentes profesionales del pueblo (maquilladora, peluquero, jardineros, etc.) y que al fin y al cabo es donde este proyecto permite introducir a estos jóvenes a diferentes oficios que, en un futuro no muy lejano, podrán desarrollar.

Deseamos que la finalidad del proyecto durante estos meses de convivencia, los prepare para poder afrontar las situaciones y retos de su vida diaria y así construirse un futuro.



## El taller d'estimulació pedagògica i emocional

-Més enllà de l'aprenentatge de la lectura i l'escriptura-

Sònia Valentí · Psicòloga de Jubilus i tallerista del TEPE

Pels que no coneixeu l'oferta d'activitats que ofereix el Centre Cívic Vicenç Bou i, més concretament, el Centre de Formació de Castell-Platja d'Aro, com a tallerista d'una d'aquestes activitats, m'agradaria presentar-vos què és el *Taller d'estimulació pedagògica i emocional o TEPE*.

El *TEPE*, tal i com diu el seu nom, és un taller d'estimulació que té com a objectiu donar suport al procés d'aprenentatge, específicament de la lectura i de l'escriptura, mitjançant el reforç dels processos cognitius i emocionals que hi van associats. Aquesta activitat està destinada al conjunt d'alumnat que realitzen els cursos d'alfabetització i neo-lectors del centre, en qui s'han detectat dificultats en l'aprenentatge i necessiten d'un reforç per assolir els diferents continguts que s'ofereixen a l'aula.

Al *TEPE* es treballa des d'una perspectiva psicopedagògica centrada en la persona. No només es treballen tècniques i estratègies per reforçar les habilitats bàsiques de la lectoescriptura, com per exemple, la consciència fonològica, sil·làbica o semàntica, és a dir, la identificació dels sons i les grafies i paraules de la llengua; sinó que també es treballen tècniques per a estimular i potenciar els recursos cognitius i de l'esfera emocional necessaris en el procés d'aprenentatge com l'atenció, la memòria, l'habilitat visuoperceptiva, la competència lingüística, l'estat d'ànim, o l'autoconfiança... Es centra en analitzar les habilitats de la persona, per aprofitar-les i utilitzar-les en el seu benefici, amb la finalitat de compensar i potenciar els aspectes de l'aprenentatge que cal reforçar.

Per aquest motiu, la prioritat principal del *TEPE* és treballar el vincle i conèixer bé l'alumnat, els seus punts forts i els seus punts febles i oferir-li un espai d'aprenentatge segur, on els objectius principals a assolir, a banda d'aprendre a llegir i a escriure d'una forma més àgil i fluida, són fomentar i potenciar l'autoconeixement, la motivació, l'autoeficàcia i l'autoestima, que són pilars bàsics per refermar qualsevol tipus d'assoliment acadèmic. Per treballar precisament això s'ensenyen, per exemple, tècniques i estratègies pràctiques per focalitzar l'atenció, controlar l'estrès i l'ansietat i gestionar l'expressió emocional.

L'edició d'enguany, adaptant-se a les noves necessitats degudes a la pandèmia, es realitza tant de forma presencial com virtual, setmanalment. El taller, igual que la resta de cursos, es realitza al llarg del curs acadèmic, d'octubre a maig. Els cursos presencials es realitzen en grups petits, adaptant-nos als protocols de seguretat establerts i per facilitar una atenció el més individualitzada possible a totes les persones que hi participen. Les sessions virtuals, que es fan a les alumnes considerades de risc, es realitzen mitjançant videotrucades, on es fa seguiment setmanal, es corregeixen activitats i es realitzen conjuntament les activitats d'estimulació que s'han enviat prèviament a domicili.

Aquest taller, no es podria portar a terme sense la implicació i dedicació del professorat de l'aula, que vetllen, dia a dia, per les necessitats del seu alumnat, acompanyant-los i guiant-los en el seu desenvolupament acadèmic. Aquests són els encarregats, en primer lloc de detectar les dificultats i, seguidament de derivar els casos que consideren que poden beneficiar-se d'aquesta activitat. En aquest sentit, professorat i tallerista ens coordinem de forma constant per veure quins nous casos es poden incorporar, quines són les necessitats específiques i dificultats que presenta la persona susceptible a ser derivada, quins són els seus punts forts i quins continguts li costen més d'assolir per treballar-los al taller. D'aquesta manera, es va fent un seguiment personalitzat i en constant revisió, per adaptar el pla de treball, fent-lo a mida, segons les necessitats del moment.

El *TEPE*, des del meu punt de vista, a banda de funcionar com un espai on es fa conscient i es facilita el procés d'aprenentatge, és un espai que va més enllà, en el que també es facilita l'intercanvi de coneixements i experiències. És un espai, on un grup de persones ens reunim setmanalment i compartim i discutim com aprenem, no tan sols al centre de formació sinó fora d'ell i què suposa aprendre en aquest context i moment actual en què ens trobem. Discutim com aquests aprenentatges tant valuosos tenen lloc en les experiències de la vida diària i com ens enriqueixen en el nostre dia a dia. El *TEPE*, en definitiva ens fa aprendre des d'una mirada i punt de vista diferent, mostrant-nos sempre l'educació com un repte, però un repte positiu que val molt la pena assumir per tots els coneixements, persones i experiències enriquidores que ens aporta.



## Recuerdo a una amiga y compañera: Josefa Martínez

Albert Puigdel·lív· Equipo Educativo

La Josefa para mí, era todo un ejemplo de tenacidad, de perseverancia y de mujer trabajadora. Ella no se perdía ni una clase de matemáticas ni de lectura comprensiva, con excepción, su cita anual con los viajes del IMSERSO. Puntual, como la que más. En los momentos más complicados de su vida, no la vi amedrentarse o desfallecer, todo lo contrario, ella llevaba el buen ánimo, las buenas palabras y el luchar sin descanso de manera contagiosa. Lo que la caracterizaba, sin lugar a dudas, era su sencillez, su humildad y la preocupación por los demás. Mujer activa y cariñosa. Las personas que tuvimos la suerte de conocerla y convivir con ella estos años en el Centro de Formación de Personas Adultas, hemos experimentado un gran vacío con su ausencia, y muy especialmente sus compañeras de aula, y así lo han expresado:

Rosario Carmona · Escritura Creativa en castellano y matemáticas

Recuerdo a una amiga y compañera que ya no está entre nosotros.

Dios se la ha llevado porque llegaría su día como a todos tiene que llegarnos tarde o temprano. Pues yo la recuerdo como una gran mujer y muy buena persona. Con ella he pasado muchos ratos de alegría y risas en el centro cívico. Josefa también era una mujer que ayudaba en lo que ella podía. Tengo muy buenos recuerdos de ella. Josefa siempre te recordaré con cariño.

Josefa Santos · Escritura Creativa en castellano y matemáticas

Josefa ya hace meses que nos dejaste. Yo te echo de menos cuando voy a comprar y no te veo por donde siempre nos encontrábamos. Me acuerdo mucho de ti. Te mando un abrazo donde quiera que estés.



Eva Cabré · Escritura Creativa en castellano, matemáticas y

lectura comprensiva

Josefa, me acuerdo mucho de ti, te echo de menos, te quiero mucho, mucho y cuando vea las estrellas, siempre te tendré presente. ¡Un Beso muy grande!

Ruth Zapater · Escritura Creativa en castellano, matemáticas y

lectura comprensiva

Era muy buena persona, muy simpática, cariñosa y amable con todos.

María Tíscar Toral Muñoz · Equipo Educativo

Recuerdo a nuestra Josefa por los pasillos del centro cívico, participando en la mayoría de actividades que realizamos, en la peluquería, en la cafetería disfrutando de las deliciosas "galtas" de cerdo que preparaba Toni...

En los mercados del pueblo compraba su fruta y verdura junto a su inseparable carrito de la compra y también colaboraba en toda ocasión que se le presentaba con la Oncolliga: cortando, cosiendo, rellenando cojines e incluso vendiendo en las paradas.

Era muy activa y te la encontrabas en todas partes.

La recuerdo súper orgullosa tomando café con sus hijas en una cafetería.

Cuando hacíamos clase de lectura, a veces se cansaba y se inventaba las palabras. Si comenzaba por in- y la veía muy larga pues decía "inteligente" y a lo mejor ponía "indescriptible". A la hora de mates, te decía, ya, ya... cuando se agobiaba para que no le volvieras a explicar. Le gustaba trabajar a su ritmo, sin presiones...

Cada vez que me la encontraba me preguntaba por mi familia, por mi hija.

Siempre muy atenta "NUESTRA JOSEFA".  
DESCANSA AMIGA.



## A mi madre Josefa

Sus hijos: Carmen, José y Paqui

Rosa eres y en rosa te convertirás cada segundo, minuto y hora verás el amor allí donde vayas.

Porque tú eres amor,  
dulce por fuera,  
bondadosa por dentro y sabrás  
con tu inteligente intuición  
qué hacer, decir o no decir.

Rosa eres y en rosa te convertirás porque más fuerte no serás pero sí la más afortunada y la más bien acompañada de entre todas las rosas.

Rosa eres y en rosa te convertirás en cada parada o viaje disfrutarás de lo que te traiga la vida o el más allá.

Te quiero, te queremos.  
Ahora y siempre



## La Leli

Rosa Cufí · Escritura Creativa en Català. Castell d'Aro

L'Araceli ens va deixar malgrat la seva lluita per tirar endavant. La malaltia va poder més que el seu anhel per fer realitat les seves il·lusions.

Després de la mort de la mare, que va ser molt traumàtica, es va aïllar de la nostra amistat però passat un temps vam tornar a tenir unes trobades que, poc a poc, es van fer més freqüents.

Tenia activitats com anar a la piscina, a classes de memòria, a català i tot això la feia feliç però va aparèixer un rebrot de la seva malaltia i tot es va estroncar.

El seu anhel era poder vendre la casa i comprar una planta baixa a Castell d'Aro. Crec que el destí va ser molt injust i se'n va anar massa aviat sense poder realitzar el seu somni. A on és ara també està amb nosaltres.





## Amiga Araceli

María Tíscar Toral Muñoz · Equipo educativo

Te conecí en el Centro Cívico y nos hicimos amigas. Compartimos buenos y malos momentos y aunque algunos años estuvimos un poco distanciadas por circunstancias de la vida, ésta nos volvió a unir y me quedo con todo lo que hemos disfrutado juntas: nuestros tapeos, videollamadas, salidas, las visitas a los caballos, comidas, fiesta del Remei, los torreznos...

Sólo me queda la angustia de no habernos podido despedir. Aunque nuestra última conversación fue larga no pude convencerte de que la vida vale la pena y hay que seguir luchando. Espero que esta rabia que siento desaparezca con los buenos recuerdos vividos. Te quiero mucho Leli.



## En Josep Cros

María Tíscar Toral Muñoz · Equip educatiu

En Josep era molt divertit i molt intel·ligent. Li agradava venir al casal i al grup de lectura: a la tertúlia literària o al taller de lectura en català. A vegades es quedava adormit però li encantava venir, petar la xerrada i comentar les seves històries. Va publicar un encreuat gegant i va fer mosaics meravellosos. A vegades me'l trobava que sortia de Ca la Malagueña, havent gaudit d'un bon dinar. Descansa en pau amic.



## El nostre estimat Josep Cros

Rosa Cufí · Escriptura Creativa Català, Castell d'Aro

El Josep Cros ens va deixar fa uns mesos. Era un apassionat de fer mots encreuats gegants amb les seves definicions digne de veure'ls. També era un artesà de fer puzles amb pedretes de llocs emblemàtics que es converteixen en grans murals. Als baixos de casa seva va fer una exposició de murals doncs era molt interessant veure el treball tant minuciós i ben fet.

La seva salut era molt fràgil però això no li impedia que amb la seva motoretta adaptada es desplaçés al Centre Cívico, doncs podia agafar el bus adaptat o passejar per Castell d'Aro.

Segur que allà on és continua fent mots encreuats!

## La nostra Pilar Araguás

Anna Palomera · Equip Educatiu

La Pilar Araguás, va ser una de les voluntàries pioneres del que seria, amb pocs anys després, l'Aula de Formació de Persones Adultes. Ens vam conèixer el 1999 quan se'm va fer l'encàrrec de treballar ajudant a un grup de persones voluntàries que estaven fent alfabetització amb dones de Gàmbia, Marroc i Senegal.

Jo era molt joveneta i em vaig sentir molt afortunada de poder tenir l'oportunitat de treballar en l'àmbit de la formació de persones adultes perquè era el meu somni fet realitat.

La Pilar va ser la voluntària que em va fer l'acollida, em va presentar la seva companya; la Ma Carmen i totes les dones que venien. Juntes em van explicar tot el que havien fet fins al moment i em van dir què necessitaven de mi. Jo recordo escoltar-les molt i juntes vam seguir treballant com si ens coneguéssim de sempre.

Al costat de la Pilar et senties així, com si et conegués de tota la vida. De seguida em vaig adonar que tenia un cor molt gran, que es donava als altres, que oferia tot el que tenia i sempre ajudava més enllà de la classe. Les dones se l'estimaven molt; l'Areta, la Diari i l'Aziza, sempre em deien; Pilar es mi madre española, mi hermana española y la abuela española. Quan veia entrar l'Awa per la porta (el bebè de l'Areta) corria a agafar-la la primera! Era infinitament feliç amb una criatura als braços.



La formació aportava molt més que un aprenentatge a les persones, que amb els anys, ja no sols eren africanes sinó també russes, franceses, ucraïneses, italianes i argelianes. Perquè les dones venien i es sentien com a casa, escoltades i en aquelles quatre parets de la Masia Bas podien parlar de tot amb confiança i encara que passaven mals moments i compartien penes, sempre marxaven amb un somriure.

La Pilar va participar durant molt de temps i ens va acompanyar fins uns anys després d'estar, finalment, al Centre Cívico Vicenç Bou. Va deixar de venir quan va tenir els nets perquè van ser molt esperats i li feia una il·lusió tremenda poder fer d'àvia aragonesa-catalana.

Després ens vèiem pel poble i sempre ens aturàvem a parlar i em preguntava per totes. Amb el temps, ens veiem menys però va venir al 20è Aniversari de l'Aula d'Adults, ara fa dos anys, i ens vam fondre amb una abraçada, que encara recordo. Ja no es trobava gaire bé.

Sempre recordaré Pilar, tot el que m'has ensenyat i compartit. I la teva essència sempre estarà en el projecte i en les persones que vam tenir la sort de conèixer-te!

Amb molta estima.





## Entrevista a Pilar Bonavia

Alumnat de FBI 1-2 matí

Pilar lleva varios años colaborando con nosotros en el CFA. Este año las alumnas la echan de menos y, al enterarnos que ha publicado un libro de poemas, hemos aprovechado para hacerle una entrevista, llamarla por videollamada y conversar un rato con ella.

### 1. Hola Pilar. Soy Najat ¿Cómo estás?

Hola, ¡hola a todos!

Bien, estoy bien, dentro de cómo estamos, en casa, pero bien.

### 2. ¿Cuántos años tienes?

81, he cumplido ahora 81.

**Gracias.**

### 3. Hola Pilar.

¿Eres Aicha? Sólo te veo los ojos, ¿estás bien?

**Sí. Hola Pilar, ¿todo bien?**

¿Y tu niña?

**Todo bien.**

### Hace mucho tiempo que no te veo.

Hoy nos vemos, con el móvil, pero nos vemos.

### Pilar, ¿dónde trabajabas antes?

Yo cuando trabajaba, trabajaba en el colegio Gaziel de Sant Feliu. Trabajé allí 30 años.

**¡Qué bien! 30 años.**

### 4. Pilar, ¿te gusta ayudar a la gente?

Ah sí, sí que me gusta.

**A mí me gusta que tú me ayudes.**

Es importante ayudarse unos a otros porque cada uno aprende alguna cosa de los demás, me gusta el contacto con otras personas y ayudar.

Oye, Aicha, ya no me acuerdo de la canción que cantábamos el año pasado.

(Cantan la canción que el año pasado aprendimos en árabe sobre el colegio).

**Muchas gracias Pilar.**

**Un beso**

### Hola Pilar, soy Awa, ¿cómo estás?

Bien, bien vamos aguantando ¿y, tú?

**Muy bien, ¡gracias a dios!**

### ¿Trabajas?

No, no trabajo

### 5. ¿Tienes hijos, Pilar?

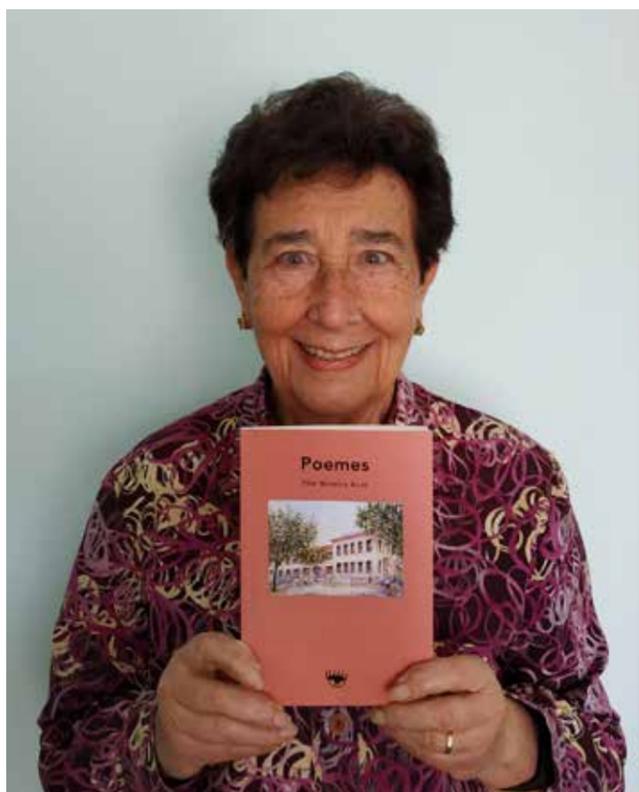
Sí, tengo un hijo y dos hijas.

### 6. ¿Eres abuela?

También sí, sí tengo tres nietos y tres nietas.

La nieta mayor tiene 25 años.

Y el nieto más pequeño tiene 11 años.



**Vale, qué bien. Muchas gracias. Me alegro mucho.**

Yo también

### Hola Pili soy Chrifa, ¿estás bien?

Bien, aquí en casa.

Haciendo la comida, cosiendo cosas de los niños...

### Muy bien, así no te aburres.

Los pantalones de los niños siempre se rompen, las camisas, los zapatos... todo se rompe porque juegan mucho... la abuela lo arregla, que soy yo.

**Muy bien Pilar.**

### 7. ¿Algún nieto o nieta tuya ha estudiado lo mismo que tú?

Mi nieta mayor está de profesora en un Instituto de Barcelona. Los otros están estudiando.

**Muy bien.**

Pero ahora ella está en Barcelona y yo aquí, y no nos vemos mucho.

### 8. El año que viene ¿volverás a trabajar con nosotras?

No sé, si María me quiere todavía (todas dicen siiiiiii) Ah bueno entonces sí, si se acaba el coronavirus, volveré.

**Muchas gracias.**

### Hola, soy Fadma, ¿qué tal?, ¿tú estás bien?

Yo bien, sí, sí, pasando el virus, que pase por la calle, por aquí no eh.



## 9. Te echamos de menos y tú, ¿nos echas de menos?

Pues sí, de verdad sí, estoy muy a gusto, muy contenta con vosotras. Os echo de menos y me acuerdo mucho de vosotras, de las clases que hacíamos todas juntas.

## 10. ¿Cómo surgió la idea de publicar este libro de poemas?

Mis hijos, mis hijas, sobre todo, siempre insistían en que publicara los poemas y ahora con el confinamiento he tenido tiempo y lo he hecho.

**Gracias, yo no hablo mucho.**

Ahora aprenderás.

Si me ves por la calle me dices: ¡hola Pilar! Yo no te conozco pero hablaremos.

**Gracias.**

**También te presento a Nazaret, que es voluntaria.**

## 11. Nosotras en clase hemos leído el Poema "Bodas de oro" ¿es autobiográfico?

No, este poema lo escribí cuando estábamos en un viaje organizado. Éramos 30 personas y un matrimonio dijo que ese día cumplían 50 años. Les hicimos un pequeño regalo. Y yo les escribí este poema.

## Y tú, Pilar ¿cuánto tiempo estuviste casada?

Yo estuve 51 años casada, tuvimos tiempo de celebrarlo todos juntos con mis hijos, luego hicimos un pequeño crucero y nos lo pasamos bomba.

Yo siempre digo que en la enseñanza: "Además de darles tú algo a ellos, los alumnos te darán mucho más a ti"

**Muchas gracias por tu tiempo, tu pasión, tu gentileza. Nos vemos pronto, Pilar.**

## Felicitaciones navideñas

B2

¡¡¡Los alumnos de B2.1 y B2.2 se felicitaron por las fiestas navideñas de esta manera tan especial!!!

Tania Iarova · B2.1

¡Estimados compañeros y profesora!

¡Os deseo que paséis unas felices Navidades y un próspero año 2021!

Saludos,

Oxana Resina · B2.1

Estimados estudiantes B2.2, les deseo una Feliz Navidad y les deseo un año nuevo más productivo que el anterior. Que la vida cambie para mejor, habrá muchos amigos de los españoles y para que no nos dejen olvidar su hermoso idioma. Y también que todos sean felices y tengan salud.

Monika Poinard · B2.2

Feliz Navidad a todos.

Os felicito de todo mi corazón:

- que tengáis siempre la energía y ganas de aprender español,

- que tengáis suerte en la vida cotidiana,

- que tengáis siempre buena salud,

- que podáis ver a vuestras familias amigos,

- que tengáis derecho a viajar para disfrutar de nuevas experiencias.



Frederick Weel · B2.1

Hola amigos de B2.2,

La semana pasada recibí un mensaje de mi cuñada que vive en Holanda. Me preguntaba si querría hacer un video corto en WhatsApp para el tío de mi esposa. Este tío, no lo conozco bien y no lo vi hasta el cumpleaños de uno de mis suegros, se suponía que cumpliría 87 años la semana que viene.

Unos días antes había recibido una llamada de mis primos del lado de mi difunto padre. Querían sorprender al último miembro de la familia de mi padre. La sorpresa fue enviarle postales con un deseo de Año Nuevo. Es un poco extraño porque este hombre no sabe que vive y se queda en una casa para personas que llevan años sufriendo algún tipo de demencia.

Y ayer recibí una solicitud de María, mi profesora de español, para escribir una postal a nuestros compañeros de B2.2.

No conozco a nadie de este grupo, pero a medida que se acerca la Navidad, he decidido aceptar todas estas solicitudes.

¡Les deseo a todos una Feliz Navidad y un Feliz 2021!

Martina Torri · B2.2

¡Con la esperanza de que cada uno de vosotros pueda disfrutar de estas vacaciones de la mejor manera posible (a pesar de las medidas de prevención), os deseo una feliz Navidad y un próspero año nuevo!

## Acudits variats

Joan Ribas · Escritura Creativa en Català. Castell d'Aro

### La princeseta del Castell

La princesita abrió la puerta del Castillo y con su vozcita dijo: - *Culloons com plou!!*

Nota: la frase en cursiva s'ha de expressar d'una manera molt grossera i amb veu molt alta.

### El colmo d'un Sr. Químic

El colmo d'aquest Professional és que ha tingut dues filles i una li ha sortit sosa i l'altra potassa.

### Les gallines

- Sabeu per què les gallines no tenen pits?
- No, no ho sabem pas.
- Doncs és perquè els pollastres no tenen mans.

## Un encuentro inesperado

Frick Weel · B2.1

A veces, la vida te presenta sorpresas. Estas sorpresas pueden ser agradables o desagradables. Pero en este caso fue una sorpresa agradable.

Hace unos días nuestra hija y nuestra nieta se quedaron a dormir en nuestra casa. Los padres habían sido invitados a cenar por amigos de nuestro pueblo. ¿Y que podría ser más divertido para los abuelos que cuidar de su nieta? Nuestra nieta tiene dieciséis meses y sabe andar desde hace dos meses. Normalmente nos quedamos en casa y nos divertimos cantando canciones de nuestra juventud y jugando con los juguetes para niños de su edad. Pero hace poco, Bruni - el nombre de ese pequeño milagro - descubrió que hay un parque infantil con dos toboganes en nuestro pueblo. Esto significa que toca andar los tres, dos veces al día, hacía allí. Digo andar, porque no hay forma de que la pequeña bribona se siente en su carrito. Se trata más o menos de veinte minutos de ida y veinte minutos de vuelta. Cuando llegamos al parque, Bruni corrió directamente hacia el tobogán, y yo me senté en el banco para ver si había recibido mensajes en mi portátil. Al cabo de dos minutos, tres chicas se me acercaron. Las tres llevaban una mascarilla y estaban bien abrigadas contra el frío.

“¿No me reconoces?” dijo la chica de en medio.

“No”, le dije.

Es cuando se quitó su mascarilla y me preguntó de nuevo,

“¿y me reconoces ahora?”.

“Ni idea”, dije de nuevo, aunque vi algo familiar.

“Soy tu profesora de español María”, contestó.

En ese momento quise que me tragara la tierra. ¿Cómo era posible no haber reconocido a María, mi profesora? Pero todo me quedó claro cuando ella dijo:

“Me teñí el pelo”.



## La vida de un matrimonio

Bernardo Chavero · Informática y escritura creativa

Se conocieron muy jóvenes, ella tenía doce años y él catorce, desde entonces siempre han estado juntos. Se casaron y como todos los matrimonios tenían discusiones, pero no pasaba de ahí.

¿Cuándo la conocí?... Fue en su casa, venía de la playa con sus primas y, como me ha pasado siempre en mi vida, fui inoportuno, se estaban duchando con la manguera en su patio. Y entonces, pasé, la vi y me dije: “¡Vaya muchacha más guapa! ¡Tengo que conquistarla!”, pero no me atrevía a decirle nada por miedo a que me rechazara, aún así, el destino se puso de mi parte.

Tengo que dar las gracias a su madre que sin pensar lo que hacía me presentó a su hija para que la llevara al cine. No sé si se arrepintió de lo que había hecho, pero yo no me arrepiento de nada. La llevé al cine, y aunque la película era de terror, funcionó, porque fue el inicio de nuestra relación.



Éramos muy jóvenes y nadie daba un duro por nuestra relación, pero ahora todos se tienen que tragar sus palabras porque llevamos casi cincuenta años casados y en toda la vida no nos hemos cansado el uno del otro.

Somos muy felices, aunque la vida no ha sido fácil. Hemos tenido tres hijos, uno, por desgracia, se fue, pero tenemos los otros dos, que son una maravilla. Tiene dos hijas la niña y un hijo el niño, que si unos son buenos, los otros lo son más.

Tengo una mujer que es como un volcán cuando se enfada, pero pronto se le pasa. Te lo guarda, y cuando menos te lo esperas te lo suelta. Pero yo no la cambiaría ni por todo el oro del mundo. Y si tuviera que nacer de nuevo, me volvería a casar con ella otra vez.

El matrimonio que diga que no se han enfadado nunca, yo les digo que eso es

mentira.





## La palabra más bonita del castellano

María Tíscar Toral Muñoz · Equipo Educativo CFA

El año pasado realizamos un concurso para decidir entre todo el alumnado cuál era nuestra palabra favorita en castellano. “**Maravillosa**” fue la ganadora.

Este año ha surgido de nuevo el tema en la clase de B2.2 ya que una alumna ha visto un video que habla del tema y yo justo acabo de participar en una sesión online donde se votaba la palabra más bonita del español a nivel mundial. Después de una votación de más de una hora en la que los participantes fuimos explicando el origen, la sonoridad, o porqué nos gustaba tanto esa palabra, ganaron las palabras “**cariño**” y “**esperanza**” a pesar de que mi favorita era “libélula”

Aquí os dejo una lista de palabras bonitas y no tan bonitas, para que ampliemos nuestro vocabulario. ¿Os gustan?

Libélula  
Azahar  
Cariño (carere, ausencia de amor)  
Naranja (del sánscrito)  
Atardecer  
Apapachar (de Brasil, origen naual, acariciar con el alma, palmadas para mostrar afecto)  
Ojalá (si dios quiere, del árabe)  
Adorable  
Esperanza  
Lapislázuli (piedra azul)  
Burbuja (viene de su onomatopeya)  
Cigüeña  
Libertad  
Mariposa (maria-posar)  
Temperatura  
Duende (de dueño)  
Chorro  
Menear  
Morriña  
Funicular  
Refunfuñar  
Añoranza (del catalán)  
Corazón  
Resiliencia  
Acordar (unir los corazones)  
Recordar  
Albahaca

### Palabras no tan bonitas

Chupacabras  
Escupitajo  
Esposa  
Anduve  
Esdrújula  
Sed  
Sobaco  
Aparentemente  
Estufa  
Zarrapastroso  
Mofeta  
Farfalla  
Croqueta  
Escroto  
Paupérrimo



## Canciones favoritas de los alumnos de B2

Si queréis aprender castellano escuchando canciones en español, aquí os dejamos la selección que vuestros compañeros de B2 han hecho.

Son sus favoritas. ¿Y las vuestras?

**MARTINA:** He elegido una canción de Arnau Griso, que se titula “Es Gratis”. He podido conocer esta canción gracias a mis nuevos amigos, y me ha gustado inmediatamente. ¡El ritmo y la voz del cantante son muy alegres, y por eso, cada vez que la escucho, me entran ganas de que llegue el verano!! La letra es sencilla y un poco vulgar, pero de esta manera consigue transmitir despreocupación, y por eso ¡me gusta tanto! Considero el principio del estribillo (“Espabila, que sonreír es gratis”) como un consejo para vivir cada día como si fuera el último, intentando hacer siempre algo especial, que merezca la pena ser recordado.

<https://www.youtube.com/watch?v=EILhlpY4Vg4>

**MONIKA:** Jeanette: “¿Por qué te vas?”

Es una canción romántica pero la melodía no es tan triste como habitualmente en canciones románticas; por tanto, me gusta mucho esta canción. Su ritmo te obliga a moverte sin pensar para relajarte. Las palabras de la canción no son difíciles para comprender. Se trata de una chica que se despide de su novio -su amor- explicando sus preocupaciones. Ella no quiere que él se marche.

Tiene miedo de que él la olvide. Por eso ella le promete volver a verlo.

[https://www.youtube.com/results?search\\_query=por+que+te+vas](https://www.youtube.com/results?search_query=por+que+te+vas)

**POLINA:** “Cuando nadie me ve”, de Alejandro Sanz  
[https://www.youtube.com/results?search\\_query=+cuando+nadie+me+ve+alejandro+san+letra](https://www.youtube.com/results?search_query=+cuando+nadie+me+ve+alejandro+san+letra)

**VERA:** “Eso que tú me das”, de Jarabe de Palo  
[https://www.youtube.com/results?search\\_query=e+so+que+tu+me+das+jarabe+de+palo+letra](https://www.youtube.com/results?search_query=e+so+que+tu+me+das+jarabe+de+palo+letra)

**TATIANA:** “Bailando”, de Enrique Iglesias  
<https://www.youtube.com/watch?v=NUsoVIDFqZg>

**SOUAD:** “Tejiendo alas”, de Malú  
<https://www.youtube.com/watch?v=WTsXNQyWWg>

**MARTIN:** “Ojalá que llueva café”, de Juan Luis Guerra  
[https://www.youtube.com/watch?v=XZOLOGg-fWp0&has\\_verified=1](https://www.youtube.com/watch?v=XZOLOGg-fWp0&has_verified=1)

**MARIE:** Alejandro Sanz, “Corazón Partío”  
<https://music.apple.com/fr/music-video/corazon-partio-latin-mix/261069373>

**FRICK:** “Rosas”, La Oreja de Van Gogh  
<https://www.youtube.com/watch?v=nYnLVWxmRm8>

**OXANA:** Andrés Calamaro, “La Flaca”  
<https://www.youtube.com/watch?v=UCF9oHXhDMU>

**KATIA:** Maravillosa versión de “la Tarara”  
<https://youtu.be/j8nRJURZtCI>

**TANIA:**  
<https://www.youtube.com/watch?v=MtfTU7TJZbY&list=RDMtfTU7TJZbY&index=1>  
<https://www.youtube.com/watch?v=s9PcPkMqtp8>  
<https://www.youtube.com/watch?v=4iTfEo2utfM&list=RD4iTfEo2utfM&index=1>  
¡¡¡Con esta canción empecé a aprender español!!!

**TATIANA:** el rapero Hasél  
<https://www.youtube.com/watch?v=Dxj90JiVMFY>

**MARIA:** Alejandro Sanz  
<https://www.youtube.com/watch?v=PW-5WQAV-D0o&list=PL9mtpqIBumUzsxbl4hf0q0aZmGFguaXw-Q&index=6&t=0s>  
Bebo y el Cigala  
<https://www.youtube.com/watch?v=bs73eGP0BEM>  
Pablo Alborán: “Que siempre sea verano”  
<https://www.youtube.com/watch?v=62FVengBEI>

¡¡¡¡A BAILARRRRRR!!!!



## Raspitas y el coronavirus

Justo Jiménez · Escritura Creativa

Raspitas era un gato callejero, que vivía en los suburbios de una gran ciudad, sus antepasados también eran callejeros, y se sentía orgulloso de pertenecer a esta familia.

Era rubio con los ojos negros, la pata derecha toda blanca, tenía aproximadamente dos años de edad, se sentía feliz con su vida, no tenía obligaciones.

El nombre de Raspitas se lo puso una humana, que casi todos los días le llevaba al callejón unas raspas de pescado, comida que a él le agradaba, de ahí su nombre.

Se crio entre el bullicio de las gentes, los coches, autobuses... ya estaba acostumbrado a tanto follón.

En el año 2020, a principios de primavera, una mañana de domingo, salió de un edificio derruido, donde solía dormir, y notó que había menos ruido de lo que era normal, bueno pensó, es normal ya que hoy es domingo. Aprovechó para pasear por la calle principal, hoy que no hay muchos humanos.

Poco antes de desembocar a la calle principal, se encontró con Diadema (una gata joven, toda de color negro, pero por su cabeza cruzaba una franja de pelo blanca, parecida a una diadema, este fue el motivo por el cual el humano, un señor mayor que le daba las sobras, le pusiese este nombre), ambos se saludaron y coincidieron en que veían muy pocos humanos por la calle, incluso estuvieron tumbados tomando el sol en el parque, algo que antes les era imposible, eran molestados por algún humano.

Los días fueron pasando, y seguía sin haber gente por las calles, esto hizo que Raspitas se sintiese un tanto preocupado, ya que hacía varios días que no veía a su protectora humana, por este motivo lo comentó con Diadema el por qué de su preocupación, ella también le dijo que el humano mayor no le llevaba las sobras, por lo que también llevaba días sin verlo.

Lo que sí se veía eran muchas ambulancias y esto les preocupó, ya que en más de una ocasión habían visto

cómo estos coches de luces parpadeantes y con ese pitido tan molesto, se llevaban a los humanos en camillas.

Quedaron en visitar esa noche uno de los hospitales, y así lo hicieron, casi de madrugada, cuando todo estaba más tranquilo, se adentraron en el primer hospital que encontraron, quedando asombrados de la cantidad de enfermos que había.

Estuvieron mirando, y después de un buen rato dando vueltas, dijo Raspitas:

- Mira, esta es la humana que me daba las raspas, me quedaré con ella haciéndole compañía.

- Yo seguiré a ver si encuentro al humano que me daba las sobras (comentó Diadema) y cuando comience a amanecer nos encontramos en la puerta.

Diadema encontró aquel humano mayor que le daba las sobras, y se echó junto al lado de su corazón, lo mismo que hizo Raspitas por instinto.

Ya a punto de amanecer se encontraron en la puerta, y se fueron la mar de contentos, contándose el uno al otro y lo bien que se habían quedado los humanos. A la noche siguiente fueron de nuevo a visitarlos, y su sorpresa fue que no estaba ninguno de los dos, ni los acompañantes de las habitaciones, decidieron quedarse con otros enfermos, los cuales sanaron en pocas horas.

Tanto Raspitas como Diadema se dieron cuenta que eran ellos los que, con su ronroneo, hacían latir con más fuerza el corazón debilitado de los humanos enfermos. Y que el virus era alérgico a los gatos muriendo al instante.

Ellos se encargaron de hacer correr la voz, en este caso el maullido, a todos los gatos no sólo de la ciudad, sino a todo el país incluso al mundo entero, quedando erradicado dicho virus.

Desde aquellos días los humanos amaron un poco más a los gatos, y desde entonces en cada casa hay un par.

Es un cuento, pero podría ser verdad.

Playa de Aro, 6 de marzo del 2021



## EL DESPERTAR DE LA PRIMAVERA

Llamando a tu ventana  
la primavera está  
con sus primeros rayos  
te viene a saludar,  
y darte los buenos días  
cuando comienza a despuntar

Despierta bella doncella  
para que puedas contemplar,  
lo bonito que está el campo  
en esta mañana serena,  
en la que comienza  
a despertar la primavera.

Como canta el ruiseñor  
en este almendro florido,  
la golondrina y el gorrión  
están formando su nido,

Huele a rocío fresco  
a hierba recién cortada,  
la brisa te trae noticias  
de un amor sin igual.

El amor de un joven labrador  
el que por ti suspira,  
fuerte late su corazón  
pues ha sido la primavera  
la que en Él ha despertado el amor

JUSTO JIMÉNEZ "EL ZAPATERO"

## ODA A L'AMOR

Lia

L'estiu transcorre lentament, parsimoniós,  
calent, els seus dies són llargs,  
las seves nits curtes i el somni inquiet,  
curt pel calor que ens ofereix aquest estiu.

Llarg aquest estiu amb tu i sense tu,  
tan lluny i tan aprop al mateix temps.

Et sento aquí, al meu costat contínuament  
hi siguis o no, et tingui a prop o lluny,  
sempre vius amb mi.

La sorra calenta sota els meus peus,  
l'aigua del mar envoltant-me tot el cos,  
suau, acaronar-me tot el cos,  
fresca, les gavines solquen el cel blau  
d'aquest el meu llarg estiu i planegen  
a la superfície d'aquest, el meu mar,  
suaument a vegades, en picat, altres,  
lliures, en definitiva.

Una angoixa intensa m'envaeix, em deprimeix  
i em llença a un constant anar i venir d'idees.

A vegades intento oblidar-te, però per fer-ho  
haig de recordar-te i si et recordo no aconseguixo oblidar-te.

Per què vas aparèixer a la meua vida,  
sense més? Estàs aquí, sense demanar res,  
donant, però, què em dones?, què et demano,  
l'impossible.

Només vull que segueix el teu curs,  
que no em traixis, sempre neta i clara,  
mantén-te transparent. És així com et sento,  
com t'estimo veient el teu interior que és el meu.

## LA SEMILLA

En su camita de tierra descansaba la semilla de la rosa.  
Algunas gotitas de lluvia entraron a despertarla,  
el sol se acercó un poquito y le regaló su color.

La semilla rompió su traje,  
hizo fuerza y se estiró,  
se asomó muy curiosa  
y el mundo descubrió.

Pasó un caballero y la rosa cogió  
para llevársela a su doncella.

BERNARDO CHAVERO

## LA TERCERA OLA

Dónde vas Andrés  
con las claras del día,  
voy a relevar a mis compañeros  
que cansados han de estar,  
ya son once meses  
los que llevamos sin descansar.

Si hoy es tu día libre  
no tienes la obligación,  
sí que la tengo María  
me lo dicta la razón,  
soy sanitario y lo llevo  
muy dentro del corazón.

Son muchos los enfermos  
los que en nosotros, confían,  
allí no tienen familia  
para ellos somos sus guías.

Sus padres, sus hermanos,  
hijos y nietos, también,  
a todos representamos  
sólo tienen el calor,  
que reciben, de nuestras manos

Si giramos la cabeza  
y miramos hacia atrás,  
cuántos errores cometidos  
cuántas vidas pudimos salvar.

A todos los gobiernos  
comunitarios y central,  
poneros por fin de acuerdo  
y juntos podréis lograr,  
una sanidad más fuerte  
y muchas vidas salvar.

La historia se está escribiendo  
y en ella ha de constar,  
que en España, los sanitarios  
luchamos hasta el final.

JUSTO JIMÉNEZ  
04 DE FEBRERO 2021

